

Boston's Bilingual Asian Newspaper

September 15, 1995

Vol. XXIII

No. 22

Artist Wang Yong-sheng *Sampan Interview*

One of Wang Yong-sheng's greatest pleasures is to travel to China's Xinjiang Uighur Autonomous Region with his painter's tools and sleeping bag and paint the life of the area's rural inhabitants. The villagers often invite him to eat and drink with them, and provide him with a home for the night. Sometimes they will kill a goat in honor of his arrival.

Wang's paintings of rural life, which will be on display through Sept. 23 at the Chinese Culture Institute in Boston, depict the open spaces, performing musicians, valued animals, and homes of the Uighur people of Xinjiang Province in western China. Both richly colored and subdued, Wang's work provides an intimate view of one of China's most distant regions.

Wang, who studied at the Xian Academy of Art and the Xinjiang Academy of Art, currently works as a painter for the Hetian Hall of the Arts in Hetian, Xinjiang. He was born in 1962 to Han parents in Min Feng County in the Hetian region of Xinjiang. Part of a wave of Han people sent to settle in ethnic minority areas such as Xinjiang and Tibet, Wang's parents worked in financial positions before eventually returning to Xian.

Sixteen ethnic minorities live within the borders of Xinjiang, the largest being the Uighurs, a Muslim people who are the subject of Wang's paintings.

The Hetian area of Wang's birth is also on the Silk Road, the trade route that carried Buddhism from India to China, Korea and Japan. The region, he says, is rich in Buddhist art from the Han and Tang dynasties, though few people there actually practice Buddhism today.

Wang says his father, who had an interest in calligraphy, taught him at an early age how to use a brush to write Chinese characters. Eventually his interest turned to painting, he says, explaining that his grandfather had been a painter in China.

At first his brush paintings resembled calligraphy, he says, but later, during his teens, he discovered oil painting, a medium which better suited his personality and the depiction of Xinjiang life.

While brush painting may be more suitable for expressing the kind of scenes found in southern China - misty rivers and mountains, for example - oil colors can more accurately express the openness of the people and the vivid

continued on page 2



Wang Yong-sheng painting at the Chinese Culture Institute.



The Dalai Lama (top) meeting with Chinese students and scholars at Faneuil Hall in Boston on Saturday. Following his talk at the Wang Center, supporters of the movement to free Tibet from Chinese control marched from Tremont Street to Government Center to draw attention to the Tibetan situation.

Robert O'Malley Photos

The Dalai Lama Seeks Support for Tibetan Cause

The Dalai Lama, the exiled Buddhist leader of Tibet, visited Boston last weekend to spread the spiritual message of Buddhism and to seek support for the establishment of an autonomous Tibet.

One of the world's most revered religious leaders, the 14th Dalai Lama is on a 10-day trip to the United States that includes stops in Houston, Atlanta, North Carolina, and Washington.

The Dalai Lama and his supporters fled to Dharamsala, India, following an unsuccessful Tibetan uprising against the Chinese in 1959. China first invaded Tibet in 1950 and annexed the country after the Dalai Lama's departure.

The Dalai Lama is seeking to establish a more independent Tibet that would nevertheless remain within the Chinese orbit, particularly for purposes of defense and foreign policy. While the Dalai Lama wasn't precise about the kind of relationship he was proposing for China and Tibet, he made it clear that he was not asking, at least for the time being, for complete independence from China.

As part of the Dalai Lama's effort to solve the conflict with the Chinese government through peaceful means, he met last Saturday with a group of Chinese students and scholars at

Boston's Faneuil Hall. He suggested that it was important to make alliances with overseas Chinese, particularly those working to create a more democratic China. The Dalai Lama said he would support the establishment of a democratic Tibet if he were to return to his native country.

Calling Tibet an outpost of feudalism and religious superstition, the Chinese Communist Party under Mao Zedong invaded the country in 1950. After the Dalai Lama left Tibet, the Chinese government began moving Chinese citizens there as part of an effort to weaken its Tibetan character.

Hundreds of thousands of Tibetans are believed to have died under Communist rule. Monks were jailed and numerous Buddhist temples were destroyed during the Cultural Revolution. The Chinese Government continues to interfere with the religious practices of Tibetans and to hold Tibetan political prisoners in its jails.

Although Chinese government propaganda continues to proclaim that Tibet has for many years been a part of China, the Dalai Lama and most Tibetans view Tibet as an independent

continued on page 2

Tufts Honors Hong Kong Official

Anson Chan, Chief Secretary of the Hong Kong government, was awarded an honorary doctor of humane letters degree by Tufts University in a ceremony last week at the university's Goddard Chapel.

The first Chinese and the first woman to serve as chief secretary in the Hong Kong government, Chan is the principal advisor to Hong Kong Governor Christopher Patten and the leader of Hong Kong's 190,000-strong civil service corps. She has played a critical role in planning the transition of the Hong Kong territory from British to Chinese rule in 1997.

At the start of her career in 1962, she served in Hong Kong's Urban Services and Commerce and Industry Departments. She later became the first woman to head the government's Social Welfare Department. Her early campaigns included working to gain equality for working women and protecting children from abuse.

Following her appointment as chief secretary in 1993, one of her first acts was to support revival of the Sino-British talks negotiating the conditions of the 1997 transition.

Chan, who supports broadening democracy in Hong Kong, said in 1993 that she sought reforms that would be "fair, open, transparent and acceptable to the people of Hong Kong."

In awarding Chan an honorary degree, Tufts President John DiBiaggio said that her "dedication to aiding those less fortunate has resulted in numerous social and economic reforms for the people of Hong Kong."

A graduate of the University of Hong Kong, Chan was born in Shanghai in 1940 and moved with her family to Hong Kong as refugees in 1948.

In a speech following the awarding of her degree, Chan described the dramatic transformation that the territory has undergone over the last century. Described by one British official in the last century as "a barren rock with hardly a house on it," the area is now the site of one of the world's great commercial centers.

Although she admitted that uncertainty continues to surround the upcoming transition to Chinese rule in 1997, she said that the people of Hong Kong realize that ultimately their "destiny lies with China." At the same time, she suggested that Hong Kong officials have worked to ensure that the transition

continued on page 2



Anson Chan receiving an honorary degree from Tufts President John DiBiaggio.

Sampan

FROM PAGE ONE

Dalai Lama

continued from page 1

country with its own language and distinct Buddhist culture.

In speaking to the Chinese students, The Dalai Lama said that the conflict between Tibet and China has religious, cultural, human, and political aspects. He said that for the past 15 years he has worked to find a solution to the Tibetan problem - a "middle way" that would benefit both the Chinese and the Tibetan people.

He noted, however, that the Chinese Government has repeatedly rejected his pleas for dialogue and has referred to him as a "splittist." He said he wanted to work with the Chinese students and scholars to find a solution to the Tibetan problem.

He called on overseas Chinese and the Boston community to help him develop a dialogue with the Chinese government. He said he is willing at any time to talk with Chinese leaders.

Although some Tibetans, including his own family members, say that Tibet should be completely independent of China, he said he preferred to follow a course that also took into account the interests of the Chinese. He said he believed that dialogue, compromise, and understanding the views of others is the best way to resolve human conflicts.

While he said that China is a great country with a long cultural tradition, he noted that many important aspects of its culture - it's Daoist and Buddhist traditions, for example - have been threatened during the period in which the Communist Party has controlled the country. Even now, he said, moral values in China are being destroyed by a preoccupation with the material life and with money making. In order to live a happy life, human beings need to develop a spiritual life, though not necessarily one based on a particular religion, he said.

The Dalai Lama emphasized the value of all of the world's religious traditions, saying that each is capable of relieving human suffering and develop-

ing human kindness. Although wars have often been fought over religion, he said it was important to develop respect and appreciation for all religious traditions to avoid such conflicts in the future.

Some Chinese in the US blame the Chinese Communist Party for the problem in Tibet, especially its effort to destroy religion, which is an integral part of Tibetan culture. If the Communist Party had not disturbed Tibetans' religious traditions, they say, Tibetans and Chinese could live peacefully together within the same country. They also point out that many Chinese suffered under the policies of the Communist Party.

During his stay in Boston, the Dalai Lama also spoke at Harvard University, where support for an independent Tibet is becoming an increasingly popular issue for students. Students on American campuses are now discussing the possibility of mounting a boycott of Chinese products - similar to the one mounted against South Africa in the 1980s to protest that country's apartheid system - to put pressure on the Chinese government to alter its Tibetan policy.

At the Wang Center on Saturday afternoon, state Sen. William Bulger read a declaration by Gov. William Weld declaring Sept. 9 as Tibetan Self-Determination Day.

In his speech to area Buddhists and others at the Wang Center, the Dalai Lama said that human intelligence needs the calming power of compassion to create a harmonious world. Only through a sense of compassion and responsibility for others can the world ultimately become more peaceful.

He said that "all the religious traditions have the potential to increase these basic human good qualities." Crucial to a peaceful world is the need to pursue nuclear disarmament and to stop the arms trade worldwide.

He said developing a "good heart" and overcoming "negative emotions" are critical elements in the quest for spiritual and physical health.

"Try to reduce negative emotions," he

said. "This is the basis of a lasting world peace."

-Robert O'Malley

(See the Dalai Lama's statement to concerned Chinese on page 5.)

Artist

continued from page 1

colors of the Xinjiang landscape, he says.

Xinjiang people, who are known for their love of singing and dancing, live in open spaces where the sun often shines. The days are hot, but the nights are cool. The people there have strong personalities, says Wang.

Some of Wang's paintings are vividly colored, while others are more subdued, suggesting the muted reds and browns of the land. "I follow my feeling of the moment," he says, adding that his paintings tend to be expressionistic rather than accurate depictions of the real world.

In today's China, he says, painters work in every kind of style. Since the country has opened up to the outside world, artists have access to art from around the world. "They have more freedom to choose the style they want," says Wang, who admires the European painters Van Gogh, Gauguin, and Monet.

While many Chinese artists talk about leaving China, he is content to live in Xinjiang. He enjoys the people there and their open way of life. In New York, he recently met a group of Chinese painters and found that they weren't really happy. The material life is good in America, but the spirit seems to suffer, they told him.

A happy life doesn't mean just having a lot to eat, or a house and a car. "You also need something for your spirit," he says. If you are poor and still feel happy, "you can still live as an emperor."

When Wang starts a painting, he often has little idea where it will lead him. For inspiration, he sometimes lis-

tens to music - classical, Chinese, or American popular music, it doesn't matter. "When I start to paint I have no idea what I want to show," he says.

If there's one element that runs through all of his work it may be the expression of his spirit and love of life, which he hopes can be communicated to the viewer.

The first painter from Xinjiang to visit New England, Wang was invited to Boston by the Chinese Culture Institute. After leaving the US he will also exhibit his works in Japan, where a book of his paintings will be published.

Wang's Yong-sheng's paintings will be on display at the Chinese Culture Institute, 276 Tremont St., Boston, through Sept. 23. Admission is free; the gallery is open Tuesday through Friday, 9:30 A.M. to 5 P.M.

His works (Mt. Kun-Lun and the Desert) in collaboration with Lu Chunmei, will be on display through Sept. 30 at the Asian American Bank & Trust Co., 17 Kneeland St.)

-R.O.

Chan

continued from page 1

preserves the successful economic and social system that has brought such prosperity to the territory.

"We in the public service are working hard together with Britain and China to put flesh to the concept of 'one country two systems' and the principles laid down in the Joint Declaration so that Hong Kong can indeed enjoy a high degree of autonomy after 1997," she said.

-R.O.

Emerson College Executive Secretary Office of the President

Under the general direction of the President and Executive Assistant to the President, the Executive Secretary will perform a wide variety of administrative and secretarial responsibilities. Responsibilities include coordinating the President's calendar, meetings and travel arrangements, budget and correspondence preparation, telephone calls, special events planning, and projects as assigned. Provide first line contact with members of the Board of Trustees, senior executives, government officials, parents and students. Must have exceptional organizational skills and an ability to excel in a fast paced, dynamic environment. Should be detail oriented and have the ability to work independently as well as on a team. Excellent computer skills are required. Experience with Microsoft Windows application, data base management, spreadsheets and graphics programs preferred.

In addition to a competitive salary we offer an outstanding benefits package. To apply, please send your resume and cover letter to the Office of Human Resources and Affirmative Action, 100 Beacon Street, Boston, MA 02116.

Emerson College is an Equal Opportunity Employer

Westborough Country Village

12 Beach Street

Westborough, MA 01581

Located in Westborough, Massachusetts, Westborough Country Village Apartments offer one and two bedroom apartments for the elderly and handicapped persons.

To receive an application, contact the site manager at 366-9867.

Financed by Massachusetts Housing Finance Agency. Units available on an open occupancy basis.

Owned and professionally managed by Corcoran, Mullins, Jennison, Inc.



Equal Opportunity Housing



Weston & Sampson

ENGINEERS, INC.

Weston & Sampson Engineers, Inc., an ENR 500 environmental consulting firm with offices throughout New England, has an opening for an experienced proposal writer in its Peabody, MA headquarters.

Proposal Writer

Responsibilities include writing and editing winning technical proposals, SF 255s, collateral marketing materials, newsletters, and journal articles; and providing support for interviews and presentations. The successful candidate should have a minimum of 3 years of comparable proposal writing experience within the A/E industry. Candidate must possess a relevant Bachelor's degree and be comfortable in an intensive computer environment.

Benefits include medical/dental, 401(k), tuition reimbursement, and more. Please forward resume describing past experience, employment, and education along with a writing sample and salary history to:

Weston & Sampson Engineers, Inc.
5 Centennial Drive
Peabody, MA 01960-7986

We are proud to be an Equal Opportunity Employer.

Assistant Vice Chancellor External Relations

The University of Massachusetts Boston is seeking to fill the position of Assistant Vice Chancellor for External Relations. Primary responsibilities will be to coordinate internal and external print and electronic public information activities for the campus; write and edit news releases, speeches and other official statements; and to serve as official spokesperson for the university to the news media. Will also oversee campus news gatherings and other public information and selected publication activities. BA/BS or equivalent experience and 3-5 years' relevant professional experience. Superior writing and editing skills; demonstrated understanding of educational policy, organization and press relations practices, proven ability to foster collaboration and supervise others; proven commitment to urban public higher education.

Please send resume, cover letter, writing sample and names and addresses of at least three references to: Office of Human Resources, P.O. Box 25, University of Massachusetts Boston, 100 Morrissey Blvd., Boston, MA 02125-3393.

Applications received by October 6, 1995 will be given first consideration. An Affirmative Action, Equal Opportunity, Title IX employer.

University of Massachusetts Boston

Applications Now Being Accepted One and Two Bedroom Apartments

Cady Brook Apartments on Southbridge Street in Charlton is currently accepting applications for one and two bedroom units. These apartments are only 80 miles west of Boston. Amenities include eat-in kitchen, dishwasher, wall-to-wall carpeting, free parking, laundry facilities, private storage area, tot lots and more.

All units are assisted by the Farmers Home Administration. Eligible applicants pay 30% of adjusted income for rent and receive a utility allowance. Adjusted income cannot exceed \$15,500 for one person; \$17,700 for two; \$19,950 for three and \$22,150 for four people.

Cady Brook Apartments is owned and managed by CMJ Management Company, Inc. Interested parties should call (508) 248-6639.

Equal Housing Opportunity.



Acorn has a limited number of moderate income subsidized places for children 3-5 years old. Bilingual Cantonese/English program \$90 - 140 a week. Call Selina 635-5270 Monday-Thursday 9:30 - 6:30.

INSIDE CHINATOWN

Business Withdraws License Application

A local firm seeking to acquire an alcoholic beverage license to operate a bar at the site of Harry's on Essex Street withdrew its license application when it became clear that the Chinatown community would oppose the license transfer.

The firm, Jamica, Inc., apparently made its decision after members of the Chinatown Neighborhood Council said it planned to oppose the license transfer at a Sept. 6 hearing. The hearing was cancelled after Jamica Inc. withdrew its application.

The alcoholic beverage license for Harry's bar is currently held by the estate of the late Joseph LaRaia, who operated the bar until his death last year.



Harry's bar on Essex Street.

The estate is currently trying to transfer the license to Jamica Inc.

A number of Council members are opposed to the continuation of a bar at the site of Harry's at 41-45 Essex Street.

They point out that the bar has been cited for drug dealing and prostitution on its premises and say that the streets outside the establishment are frequented by drug dealers, pimps, and prostitutes.

Jason Chung, the city's Chinatown coordinator, said the Boston Licensing Board informed him several days before the hearing that Michael Magaletta of Jamica, Inc. had withdrawn his license application.

Magaletta, who contacted Chung to discuss the issue, apparently plans to appear before the Neighborhood Council Sept. 18 and re-submit a license application to operate the site as a restaurant and a bar.

Chung said he told Magaletta that Chinatown leaders were opposed to having a bar operate at the site and instead preferred to see the building used as a restaurant. Community leaders fear that a bar there would continue to draw prostitutes and drug dealers to the area.

Chung said that members of the community plan to submit a petition to the Boston Licensing Board requesting that the next hearing on the Jamica application be held in Chinatown to make it easier for community members to offer comments on the matter.

-R.O.

Savin Hill Apartments
130 Auckland Street
Dorchester, MA 02125
(617) 288-5418

Located in Dorchester, Massachusetts, Savin Hill Apartments for the elderly and handicapped offer wall-to-wall carpeting, community and project rooms, and a variety of social services.

All eligible handicapped and elderly applicants may write to the above address for an application.

Financed by the Massachusetts Housing Finance Agency in conjunction with the HUD Section 8 program.

Owned and professionally managed by Corcoran, Mullins, Jennison Inc.



Equal Opportunity Housing



Community Development Executive Opportunities

The City of Boston's Neighborhood Development Agency (Public Facilities Department) is seeking candidates for the following executive level positions.

Deputy Director (Neighborhood Business Development)

Oversee the development and management of programs in the Neighborhood Business Development Division which involve providing financial and technical assistance to neighborhood business, merchant associations and commercial real estate development projects.

Deputy Director (Neighborhood Housing Development)

Oversee the development and management of programs in the Neighborhood Housing Development Division which involve providing financial and technical assistance to create or preserve affordable homeownership, cooperative, rental, and supportive housing development projects and to provide rental assistance/supportive services to homeless shelters, households and persons with AIDS.

Deputy Director (Homeowner Services)

Oversee the development and management of programs in the Homeowner Services Division which involve providing financial and technical assistance to low/moderate income homeowners to renovate existing housing and low/moderate homebuyers to purchase homes for occupancy.

Qualifications:

Five (5) years demonstrated senior management experience is required; Master's Degree in community planning, development, government, public policy or business administration; excellent negotiation, writing, presentation, organizational, and supervisory skills; demonstrated ability to implement neighborhood development programs; proven leadership experience at the local level with significant community planning and development experience; appropriate educational substitutions will be considered. Salary to high \$60's.

All applicants must be a City of Boston resident upon hiring.

Send resume and cover letter (indicating position) by September 22, 1995 to:

Human Resources Office
Public Facilities Department
26 Court Street, 11th Floor
Boston, MA 02108

The City of Boston is an Equal Opportunity Employer
If you need special assistance, please contact the
Human Resources Office at 635-0651

Street Subculture Persists

Police Report

The Chinatown area continues to be the site of a range of illegal street activity that detracts from the quality of life of the neighborhood. Drug dealing and prostitution persist on the area's streets, despite police efforts to control them.

Most of the suspects arrested in the area live in other states, cities, and Boston neighborhoods. Few arrests are made of people who actually live in Chinatown.

The criminal subculture of the area continues to thrive. The only solution to the problem may be the presence of a community police officer for Chinatown and the Combat Zone.

What follows is a sampling of the kind of criminal activity that occurred on the area's streets during the month of August.

Aug. 1: A 32-year-old Roxbury man was arrested at 10:15 A.M. at Beach St. and Harrison Ave. for assault and battery on a police officer, disorderly conduct, and conspiracy to violate drug laws.

Aug. 1: A 27-year-old Boston man was arrested at 9:30 P.M. at Essex and Washington Streets for prostitution.

Aug. 1: A 26-year-old Boston woman was arrested at 9:50 P.M. at Beach St. and Harrison Ave. for prostitution.

Aug. 3: A 33-year-old Mattapan man was arrested at 10:15 P.M. at 226 Tremont St. for selling cocaine.

Aug. 4: A 28-year-old Mattapan man was arrested at 9:10 at LaGrange and Washington Streets for selling cocaine.

Aug. 5: A 32-year-old Boston man was arrested at 1 P.M. on Kneeland St. for assault and battery with a deadly weapon and unarmed robbery.

Aug. 6: A 22 year-old Brockton woman and a 23-year-old Providence woman were arrested near 89 and 74 Tyler St. for prostitution.

Aug. 6: A 32-year-old Boston man was arrested at Harrison Ave. and Beach St. at 6:35 P.M. for possession of cocaine with intent to sell.

Aug. 7: A 36-year-old South Boston

woman was arrested at Marginal Road and Tremont Street for prostitution.

Aug. 8: A 31-year-old homeless man was arrested at 120 Kingston St. at 9 P.M. for possession of cocaine.

Aug. 9: A 37-year-old Worcester man was arrested at 26 Oxford St. for possession of cocaine.

Aug. 10: A 22-year-old Quincy woman was arrested at Marginal Rd. and Tremont St. for prostitution.

Aug. 10: A 30-year-old homeless man was arrested at Washington St. and Essex St. for possession of cocaine.

Aug. 10: A 35-year-old East Boston man was arrested at 8:20 P.M. at Essex and Tufts Streets for possession of cocaine.

Aug. 13: A 15-year-old youth from Stamford, Connecticut was arrested at 2:30 A.M. at 89 Kneeland St. for breaking and entering in the nighttime.

Aug. 15: A 21-year-old Bridgewater man was arrested at 1:25 P.M. at 12 Beach St. for assault and battery with a deadly weapon and for disorderly conduct.

Aug. 21: A 27-year-old Boston woman was arrested at 5:30 P.M. at 21 Essex St. for unarmed robbery.

Aug. 22: A 21-year-old California woman and a 27-year-old Cambridge woman were arrested at 12:55 A.M. at Tyler St. and Kneeland Streets for prostitution.

Aug. 26: A 25-year-old Dorchester man was arrested at 4:45 P.M. at Essex St. and Harrison Ave. for public drinking.

Aug. 26: Two men and one woman were arrested between 7 and 8 P.M. at Washington and LaGrange Streets for distribution of cocaine.

Aug. 29: A 21-year-old California woman and a 20-year-old Dorchester woman were arrested at 12:30 A.M. at 74 Tyler St. for prostitution.

Aug. 31: Three men, ages 28, 39, and 38, were arrested at 81 Harrison Ave. after 2 P.M. for receiving stolen property.

Tellers

Part-time and Full-time

USTrust currently has teller positions available in a number of its Boston branches. Candidates should have 6-12 months previous cash handling/customer service experience. Previous teller experience preferred.

Interested applicants should complete an application at the nearest branch location or send a resume to Mary MacMahon, 40 Court Street, Boston, MA 02108. EOE.

USTrust

WORDPROCESSOR PLUS

Busy Engineering firm needs a skilled individual for dual role. Primary duties will include Word Processing and to provide expert clerical support to Area Manager. Excellent verbal communication skills, 70 wpm typing (Word for Windows 6.0) and 3 years of related experience required.

Excellent benefits package provided. Send resume to:



**Parsons Brinckerhoff
Quade & Douglas, Inc.**

120 Boylston Street • Boston, MA 02116
EOE/M-F-H-V



First, We Took Good Care of Her Mommy.

We put the best together for you: Choice, access, quality and comfort.

Have it all—your way—the highest quality pre-natal care and a comfortable, home-like labor/delivery/recovery setting.

- Appointment in two weeks
- Qualified obstetricians/certified nurse midwives
- 10 Boston locations for prenatal care/Community connections
- FREE childbirth education classes
- Highest quality healthcare/maternity services
- Prepared childbirth/labor coaches
- Woman-centered maternity care
- Nationally recognized intensive care nursery
- Personalized pediatric care for your baby
- Boston's lowest cesarean rates
- Boston's newest hospital
- FREE welcome and going home packages
- FREE color TV and telephone service
- Access to all of Boston's public health support programs

If you would like us to put you first, call one of our prenatal sites listed below.

Boston City Hospital
818 Harrison Avenue • Boston • (800) 982-8363

Boston University Medical Center Hospital
88 East Newton Street • Boston • (800) 841-4325

Codman Square Health Center
637 Washington Street • Dorchester • (617) 825-9660

Dorchester House Multi-Service Health Center
1353 Dorchester Avenue • Dorchester • (617) 288-3230

East Boston Neighborhood Health Center
10 Gove Street • East Boston • (617) 569-5800

Harvard Street Neighborhood Health Center
632 Blue Hill Avenue • Dorchester • (617) 825-3400

Mattapan Community Health Center
1425 Blue Hill Avenue • Mattapan • (617) 296-0061

South Boston Community Health Center
133 Dorchester Street • South Boston • (617) 269-7500

Upham's Corner Health Center
500 Columbia Road • Dorchester • (617) 287-8000

Whittier Street Neighborhood Health Center
20 Whittier Street • Roxbury • (617) 427-1000

**BOSTON
CITY
HOSPITAL**



*Partners in the
Boston HealthNet.*

*Bringing Together the
Best in HealthCare.*

Find out more about HealthNet maternity programs. Call the Boston City Hospital Blue Cross/Blue Shield HealthLine on the KISS CityLine at 395-KISS, extension W-E-L-L, or on the JAM'N InfoLine at 396-JAM'N, extension 17.

Aetna, Bay State Health Care (HMO), Blue Choice, Blue Cross/Blue Shield Indemnity Products, Chickering Group, Community Medical Alliance, Free Care (to those who qualify), Harvard Community Health Plan (HMO), Harvard Added Choice (POS), Health Care Value Management, HMO Blue (HMO), Health Flex Blue, Health Management Center, Health Source of New Hampshire (HMO), Healthy Start, John Hancock, Medicare, Medicaid, Medicaid Managed Care, Medview Services (HMO), Metlife Healthcare Network of Massachusetts (HMO), MultiPlan, Mutual of Omaha, Neighborhood Health Plan, Other Commercial Carriers that do not restrict members to contracted providers, Pilgrim & Pilgrim Advantage (Pediatrics and OB/GYN), Prudential, Travelers, Tufts Health Plans (HMO), Tufts Total Health Plan (PPO), United Insurance Companies-Student Insurance Division, U.S. Healthcare.

Not all sites accept all plans. Please check with the site of your choice to determine coverage.

The Dalai Lama Seeks Chinese Support

(The following statement by H. H. The Dalai Lama was distributed at a special meeting with Chinese students and scholars at Boston's Faneuil Hall Sept. 9. The Dalai Lama used ideas drawn from the prepared statement in his speech to the students.)

Today, I am very happy to be here to meet with Chinese students and scholars. I have always attached great importance to personal contacts with Chinese people and to establishing a sincere dialogue with them. Wherever I go, I try to meet with Chinese scholars, students, journalists, democracy activists, Chinese Buddhists and others. Some Chinese nationals have also been coming to India to see me, and I always try to set aside some time to meet and talk to them.

For centuries the Tibetan and Chinese peoples have lived as neighbors; friendly for most of the period, but occasionally at war in confrontation with each other. In the future, also, we have no other alternative but to live as neighbors. Therefore, I have always encouraged Tibetans in exile to meet with Chinese people, to make friends with them and develop personal relationships with them. I make it a point to ask the Tibetans to understand the distinction between the Chinese people and Chinese government policy.

Particularly after the Tiananmen tragedy, with a large number of Chinese intellectuals and students coming into exile, an opportunity was provided to establish a dialogue with the Chinese people and to develop an understanding between the Tibetans and Chinese. It is not because we have a desire to explore and widen the rift between the Chinese people and their government. Rather, as we witnessed in the course of the Tiananmen movement, Chinese people are no less enthusiastic than any other people who yearn for freedom, democracy, equality and human rights. I was especially moved by the fact that those young people who grew up with the teaching that "power comes from the barrel of a gun" were actually following a "non-violent" approach, an approach which is also at the heart of my belief.

Of course, it is not easy for the Tibetans to be friendly and open-minded to the Chinese people, and not everyone was happy with me when I tried to encourage them to have contact with the Chinese people. It is also likely that our Chinese friends feel the same way when they try to interact with us "reactionary rebel bandits," "slave owners" and "separatists," as the Chinese government refers to us. Over the years, there has been significant progress in our mutual efforts to have closer interaction between our two communities. Now, Tibetans and Chinese in the US, Canada, Europe, Australia, and Japan are getting more and more familiar with each other. Chinese human rights and democracy activists inside China, like Wei Jingsheng and others, are urging their government to respect Tibetan people's basic human rights and their right to self-rule.

Overseas Chinese scholars are discussing a constitution for a federal China which would include a confederation status for Tibet. Above all, the fact that we are meeting here under the joint sponsorship of the International Campaign for Tibet and the 21st Century China Foundation and that you, our Chinese friends, have come to discuss this event is a clear indication that the increasing dialogue between the Tibetans and Chinese is having a very positive result. It vindicates my belief that in the absence of a Chinese government response, the person-to-person dialogue between the Tibetans and



Tibetans on stage at the Wang Center following a talk Saturday by the Dalai Lama.

Photo by Robert O'Malley

Chinese is laying a solid foundation for a better understanding of each other.

Based on my belief that the only way to achieve our goal is through dialogue and peaceful human contact, I have, over the last 15 years, tried to engage with the Chinese government in serious negotiations on the future status of Tibet. Tibet had been an independent country for over a thousand years and I believe that the Tibetan people do have the right to choose independence. However, it is also a political reality that Tibet is now under Chinese rule. Therefore, in order to find a mutually acceptable solution, I have tried a "middle-way" approach to solve the problem. My approach is also in response to Mr. Deng Xiaoping's message that "anything except independence can be discussed."

Accordingly, over the last 15 years, six official delegations were sent to China and Tibet, and my personal envoy visited China at least 10 times. I also made several proposals to the Chinese government. These proposals were announced at prestigious international forums to show my seriousness and sincerity.

Unfortunately, the Chinese government's response to these proposals has been one of total rejection. I am referred to as a "splittist" who is trying to internationalize the Tibet issue. In fact, what I have been trying to do is merely preserve Tibet's cultural and national identity and find a fair solution to our problem, one which is mutually acceptable and beneficial to both Tibet and China.

The Chinese government's lack of respect for Tibet's culture, religion, and tradition; its denial of true autonomy for Tibet; its propaganda efforts to portray Tibet as the "most barbarous, most backward, the darkest" region in the world, and its high-handed repression in Tibet have all contributed to the alienation of millions of Tibetans. The Chinese government's actions have aroused resentment among Tibetans who see it as chauvinistic and colonialistic. It is therefore fair to say that the Chinese government policy is splitting Tibet from China.

Take the recent controversy over the announcement of the Panchen Lama's reincarnation as an example. The notion of "reincarnation" is alien and absurd to an atheistic communist government. On the other hand, it is a fundamental cornerstone of Tibetan Buddhism. Now a communist government is telling us whom to choose and who has the right to approve it. This illustrates total disrespect for the traditions and customs of the Tibetan people.

As far as "internationalizing the Tibetan issue" is concerned, Tibet became an international issue after

China's invasion of Tibet and again after China crushed the 1959 Tibetan uprising, after which over a hundred thousand Tibetans fled Tibet and became refugees all over the world. Instead of trying to further internationalize the issue, I tried from 1978 to 1987 to resolve the issue by exclusively negotiating with the Chinese government without any international involvement. Unfortunately, my efforts were ignored by the Chinese government.

Over the last two years, China has set a pre-condition for negotiations which demands that I not only abandon Tibetan independence but also recognize that Tibet has historically always been a part of China. The Chinese government may have a different interpretation of history but forcing us to recognize their interpretation is not going to lead us anywhere. Therefore, rather than focusing on history, I propose that we reserve our different interpretations of history and look to the future, as Mr. Deng Xiaoping used to say, "Look Forward." History is not changeable, but the future can be changed.

Recently, there have been strains in US-China relations. I have no intention to take advantage of this. On the contrary, I would like to urge America to improve its relations with China. American leaders should hold talks with Chinese leaders and seek no isolation and containment of China. A strong and positive relationship between the US and China would not only benefit the two countries, it could also help solve the Tibet problem. I would also like to help the Chinese leadership to see that force and intimidation will not help improve China's image in the world. For example, the international community did not respond well to the recent Chinese overreaction to Taiwanese President Li Teng-hui's US visit or to Chinese missile tests in the Taiwan Strait.

Today, when the world is entering the 21st century, China is also at a critical juncture. It is rapidly becoming an economic as well as a political and military power. At the same time, Chinese society is undergoing profound changes. The Chinese leadership is facing a generational change. Freedom, democracy, equality, human rights will sooner or later be demanded by its people. A transformation from the current totalitarian regime into a more open, democratic one is inevitable, the only question is how and when, and whether it will be a smooth transition or a hard one.

A peace loving, democratic, free China; a China which respects human rights; a prosperous, stable, pluralistic China; a China with a sense of security

built on good relationships with neighboring countries, is in its own best interest, not to speak of the interests of Tibet, Asia and the world at large.

The future China, while in transition from a totalitarian state to a more open, democratic society, will inevitably have to face the Tibet problem. If the problem is solved properly, it would not only help China's own transition, it could also help bring Tibetans into alliance with China's democratization process. If the issue is not properly solved, China's own transition could be in jeopardy. Resorting to force to suppress a peaceful movement in Tibet would only play into the hands of anti-democratic elements in the Chinese society and strengthen their position, damaging China's own efforts to promote a smooth transition.

Also, continuing the current harsh policy in Tibet will not only not solve the problem, it will further complicate the situation and make it even harder to solve. It will also increase impatience among the Tibetans and increase the danger of violence. This is definitely not in the best interest of Tibet or China.

For our part, we seek to solve the Tibet issue in a spirit of reconciliation, compromise and understanding. Solving the Tibet problem needs a soft landing, not a hard crash.

Under any circumstances, the Tibetan movement must remain firmly committed to non-violent, peaceful means. We seek a sustainable relationship with China based on mutual respect and mutual benefit. We seek a long-lasting good relationship with China. We seek no hostility toward China. If we choose to stay in one country, we should live together as true brothers and sisters. If we choose to be separate, we should become good neighbors. A long-lasting good relationship with China should always be the top priority of Tibet.

When solving the Tibet problem, not only do we need to think about the fundamental interest of Tibet and the Tibetan people, we will also seriously take into consideration China's strategic concerns, economic interests, and the Chinese people's national feelings. Chinese who are living and working in Tibet, their lives, property and their human rights will be protected. Eventually and peacefully a workable arrangement concerning their status will be made. My proposal made in Strasbourg, France, 1988, outlined in principle these considerations.

China is a great country with 5,000 years of civilization. Mankind has benefited enormously from this great civilization. China today is increasingly becoming a political, economic, and military power. A world power which contributes to the peace and safeguards human dignity will be greatly appreciated and admired by billions of people. A world power which respects the rights of small nations is a truly powerful nation. A fair and a peaceful resolution of the Tibet problem will not only benefit Tibet and Tibetans, it will ultimately benefit China in the long run.

Finally it is my strong belief and hope that however small a nation Tibet might be, we can still contribute to the peace and prosperity of China. Decades of communist rule and commercial activities in recent years, both driven by extreme materialism, be it communist or capitalist, are destroying much of China's spiritual and moral values. A huge spiritual and moral vacuum is thus being rapidly created in the Chinese society. In this situation, the Tibetan Buddhist culture and philosophy would be able to serve millions of Chinese brothers and sisters in their search for moral and spiritual values. After all, traditionally Buddhism is not an alien philosophy to the Chinese people.

WOMEN AND MEN AGES 16-24

Earn Free GED and Job Training in residential setting. 4 schools in N.E. to choose from. 21 different trades offered including Word Processing, Nursing, Business Services and more. Money, job placement, room and board included. Take this opportunity to get what you want out of life. Job Corps maintains a zero tolerance policy for drugs and violence. Call Job Corps Admissions at 1-800-260-6326.

U.S. Dept. of Labor

**ADVERTISEMENT**

The Brookline Housing Authority, the Awarding Authority, invites sealed bids from general contractors for the (construction/modernization) of Housing for families at Trustman Apartments (705-1) and High Street Veterans Development (200-1) and Housing for the Elderly (667-1) in Brookline, Massachusetts, in accordance with the documents prepared by LEA Group, Inc., 75 Kneeland Street, Boston, MA 02111.

The Project consists of the following roof renovations:

* Trustman Apartments (705-1) - The removal of the loose gravel surfacing on the existing built-up roofing system and the removal of the base flashings, cants, metal flashings, metal wall panels, skylights, penthouse doors, counterflashings, roof drains and gutters on all three (3) apartment buildings (approximate roof areas in contract equals 31,735 ft²). Installation of a .060 inch reinforced PVC roof membrane utilizing 5/8 inch Type X Gypsum Board and 1.5 inches of polyisocyanurate insulation. New fire rated doors to be installed at the penthouse. New skylights and new roof drains are also to be installed.

* High Street Veterans Development (200-1) - The removal of the loose gravel surfacing on the existing built-up roofing system and the removal of the base flashing, cants, metal flashings, roof hatches and roof drains on all seven (7) apartment buildings (approximate roof area in contract equals 53,909 ft²). Installation of a .060 inch reinforced adhered PVC roof membrane utilizing 1.5 inches of polyisocyanurate insulation. New roof hatches and new roof drains are also to be installed. Masonry repairs to the existing chimneys are also included.

* Colonel Floyd Apartment (667-1) - The complete removal of the existing built-up roofing system (and partial shingle roofing system) down to the structural deck on the canopy roof areas and the entryway roof areas on all six (6) apartment buildings (approximate roof area in contract equals 7,929 ft²). Installation of a .060 inch reinforced adhered PVC roof membrane utilizing 1.0 inches of fiberboard insulation (5/8 inch Type X Gypsum Board to also be used at the entryway). New gutters and downspouts are to be installed at the canopy roof areas.

The work is estimated to cost \$640,000.

General bidders must be certified by the Division of Capital Planning and Operation in the following category of work: Roofing.

Bids are subject to M.G.L.c.149 S44A-J and to minimum wage rates as required by M.G.L. c.149 SS26 to 27D inclusive.

General Bids will be received until 2:00 p.m. on Wednesday, September 27, 1995 and publicly opened, forthwith, at 90 Longwood Avenue, Brookline, MA 02146.

General bidders must agree to contract with minority and women-owned businesses as certified by the State of Office of Minority and Women Business Assistance (SOMWBA). The amount of participation which shall be reserved for such enterprises shall not be less than seventeen (17%) percent of the final contract price, including accepted alternates, of which at least twelve (12%) percent shall be for minority business enterprises and five (5%) percent shall be reserved for women-owned business enterprises.

SUBTRADES

Mailed Bids should be sent to 90 Longwood Avenue, Brookline, MA 02146 and received no later than the date and time specified above.

General bids shall be accompanied by a bid deposit that is not less than five (5%) of the bid amount (including all add alternates), and made payable to the Brookline Housing Authority.

Bid Forms and Contract Documents will be available for pick-up at Brookline Housing Authority after 10:00 a.m., on Wednesday, August 30, 1995 upon deposit of a certified or cashier's check in the amount of \$100 per set, payable to the Awarding Authority. This deposit will be refunded for up to two sets for general bidders and for one set for sub-bidders upon return of the sets in good condition within thirty days of receipt of general bids. Otherwise the deposit shall be the property of the Awarding Authority. Additional sets may be purchased for \$100.

Bidders requesting Contract Documents to be mailed to them shall include a separate check for \$15.00 per set, payable to the Awarding Authority, to cover mail handling costs.

The job site and/or existing buildings will be available for inspection at the pre-bid meeting which has been scheduled for September 13, 1995 at 9:00 a.m. at the High Street Veterans Development maintenance shop, located on New Terrace Road. All bidders are strongly recommended to attend.

The Contract Documents may be seen, but not removed at:

Contractors' Association of Boston
25 Centre Street
Roxbury, MA 02119

F.W. Dodge
24 Hartwell Avenue
Lexington, MA 02173-3154
(or closest regional F.W. Dodge Company)

Construction Market Data
75 Second Avenue - Suite 320
Needham, MA 02194

Brookline Housing Authority
90 Longwood Avenue
Brookline MA 02146

**CHINATOWN -
231 HARRISON AVE.
MODERN SEVEN STORY
ELEVATED
BUILDING. STUDIO AND
1 BR APTS. AVAILABLE,
AIR-CONDITIONING,
W/W, DISPOSAL.
\$500-\$575 UNHEATED
(617) 734-4200**

BELLINGHAM AND UPTON

We are currently accepting applications for a minority waiting list for 1, 2, 3 and 4 bedroom apartments. MHFA (13A) low and moderate income development. Wall to wall carpeting, heat and hot water included. Some balconies and dishwashers. Call 508-966-2460

**DIVERSITY.
IT'S WHY WE SUCCEED.**

The fundamental lesson of the past decades is that there is no single best option for our energy future. However, there is one resource that we depend on above all the others - the people who comprise our many communities. By encouraging our employees to reach their potential, to contribute their ideas, and rise to the challenge of providing energy for New England, we ensure our success and theirs.

To investigate the wide range of opportunities available throughout Massachusetts, Rhode Island and New Hampshire, contact the Corporate Human Resources Department, New England Electric System, 25 Research Drive, Westborough, MA 01582. Generating the power of tomorrow through equal opportunity and affirmative action.

New England Electric

New England Power Service
Granite State Electric
Massachusetts Electric
Narragansett Electric
New England Power

"Great News! U.S. Healthcare® Medicare Offers Full Coverage, Including Prescriptions, For As Little As \$39 A Month!"

If you're Medicare-eligible, you're invited to join us for a cup of coffee and complete information on U.S. Healthcare Medicare. Our comprehensive, no-deductible plan can provide significant cost savings and more benefits than Federal Medicare plus many supplemental/gap plans combined! Benefits include:

- Zero premium option**
- Prescription drugs covered with a \$10 copay and no annual limit
- Wide choice of network primary care physicians in private offices, not clinics, with visits for as little as \$5***
- Full coverage for specialists, hospitalization and home health care
- Preventive dental coverage
- \$70 reimbursement for prescription eyeglasses every 24 months
- \$500 hearing aid reimbursement every 36 months

For more information or additional meeting times, call 1-800-991-9555.



U.S. Healthcare Medicare meetings will be held at these locations:

Boston
The Chinese Golden
Age Center
Bilingual Meeting
Quincy Tower Complex
5 Oak Street West
Thu., October 26, 12:00 pm

The Midtown Hotel
English-Only Meeting
220 Huntington Avenue
Wed., September 27, 2:00 pm
Tue., October 10, 9:30 am

Quincy
South Shore YMCA
English-Only Meeting
79 Coddington Street
Fri., September 29, 10:00 am
Fri., October 6, 10:00 am
Fri., October 13, 10:00 am

Brighton
The Chinese Golden
Age Center
Bilingual Meeting
677 Cambridge Street
Tue., October 3, 9:30 am

Open to Medicare-eligible individuals living in the Massachusetts service area who have Federal Medicare Parts A and B or Part B only. U.S. Healthcare Medicare has continuous open enrollment. You must continue to pay your Federal Medicare Part B premium.

*\$39 is the monthly plan premium for the U.S. Healthcare Medicare 10 Plan option, with prescription benefits, in the Massachusetts service area. **\$0 is the monthly premium for the Medicare 10 Plan option, without prescription benefits, in the Massachusetts service area. ***\$5 is the copay for primary physician visits under the U.S. Healthcare Medicare 5 Plan option in the Massachusetts service area. A federally qualified HMO with a Medicare contract. © 1995 U.S. Healthcare, Inc.

The Films of Suzuki Seijun

By Greg Drake

The same forces that make American culture a global phenomenon also carry the world home to America. Film, video tape, and the compact disc endow works from other cultures with both a portability and accessibility that books seldom achieve.

Unfortunately, domestic knowledge of "world culture" - whether gained through movies, books or music - is generally limited to a kind of cultural sampling. As a rule, the typical American who speaks only English is hemmed in by a mainstream market that seldom does more than "round up the usual suspects." When presenting foreign works, it tends to focus on no more than a few artists in any medium of a given culture.

Take Japanese movies, for example. Due to past commercial marketing, it's a good bet that most Americans' exposure to Japanese cinema begins and ends with the works of the great directors Kurosawa, Akira and Mizoguchi Kenji, with a smattering of "Japanimation" thrown in for the hipper crowd. Only a few have been exposed to more than isolated works of other directors.

Slowly, that is changing, thanks to efforts like "Branded to Thrill: The Delicious Cinema of Suzuki Seijun," a current film series at the Boston Museum of Fine Arts. A traveling series coordinated by London's Institute of Contemporary Arts, "Branded to Thrill" is a tribute to a talent almost wholly unknown in the West, though one that has reputedly had a significant influence on



"Tokyo Drifter" at the MFA.

later Japanese filmmakers.

Still a working director, Suzuki was most active from 1956 to 1967, when he made 40 films under contract to the Nikkatsu Studio. As a schedule averaging three movies a year suggests, he worked in low-budget, genre pictures. Mostly of the melodrama and gangster (yakuza) varieties, his work was seldom bound by convention, especially his later efforts.

Over time Suzuki so loosened the restrictions of his genres that his studio broke with him. Recognizing this, the MFA series consists entirely of works from the last five years of his studio indenture.

Suzuki has been compared to Sergio Leone, director of the "spaghetti westerns" starring Clint Eastwood. This may be because, like Leone, he favors a wide-screen format and extreme close-ups. Or perhaps it is because his subjects, whether in yakuza films or melodramas, tend to be, like Eastwood's man with no name, outsiders, even among groups already on the margins of society. Drawing from samurai films and American westerns (likely influences on

both directors), Suzuki's protagonists are anti-heroes who adhere to strict personal codes, often with tragic results.

And yet no comparison successfully pins Suzuki down. In the final stage of his studio career - those films covered in the MFA series - he continually reinvented his movies, if not himself. Trying to avoid the boredom of formulas and to set himself apart from his fellow contract directors, Suzuki varied his approach with every project. Even with the regular use of odd framing and often stylized - but always stylish - art direction, each film achieves a different look.

However, Suzuki's works are not viewed casually. By his own admission, he "always put image and spectacle before theme and plot." As a result, whether by Japanese convention or personal quirk, his stories are somewhat jumpy. Also, his style at times merely draws attention to itself. Intended or not, the overlap of influences can be confused. Assimilating ideas from Western literature and philosophy, as well as music like Spanish guitar, the effect is quite baroque, with great con-

trasts in emotion and action as well as lighting and movement.

While one does not forget that Suzuki's movies were never meant as "A" features, they consistently rise above their origins. His themes are shared by the "B" world over, and yet these inventive works of a self-described "studio hack" always rate at least a B+.

Of the four films available to the press, my favorite was "Tokyo Drifter," the story of a yakuza loyalist who fatefully sticks by his boss as he tries to go straight. Throughout the movie Tetsu sings a plaintive tune with a line that sums up Suzuki's most consistent theme, and perhaps even a personal philosophy: "always drifting, always alone."

(The Suzuki film series continues at the MFA through Sept. 29. Films remaining include: "Carmen from Kawachi," Sept. 16, 1:30 P.M.; "Detective Bureau 23: Go to Hell, Bastards!" Sept. 21, 6 P.M.; "Tokyo Drifter," Sept. 22, 8:30 P.M., and "Branded to Kill," Sept. 29, 6 P.M.)

FAY, SPOFFORD & THORNDIKE, INC.



FST, a national engineering, planning and scientific firm, has the following openings:

In our Burlington, MA office:

BUILDING-STRUCTURAL ENGINEERS

Structural Engineers required for design and rehabilitation of building structures. Requires knowledge of steel, concrete and masonry design. Position involves preparation of design drawings, specifications and cost estimates. Must be capable of preparing and assembling a complete set of contract bid documents. Project Management experience a plus. Must have strong communication skills, 5 to 8 years experience, and P.E. Registration.

TRANSPORTATION-STRUCTURAL ENGINEERS

BSCE with 2 to 5 years experience in design of bridges, viaducts or cut-and-cover tunnels. The successful candidate will possess a balance of strong analytical skills and practical "hands-on" design ability. E.I.T. with strong computer skills preferred.

ARCHITECTURAL-STRUCTURAL CAD DETAILER

Requires knowledge of building construction and ability to develop drawings and details from concept sketches for commercial, industrial and institutional building renovation projects. Associate degree in Architectural/Engineering technology and 5 years minimum experience preferred. Must be proficient in AutoCAD Release 12.

HIGHWAY ENGINEER

Highway design engineer with 1 to 3 years experience in the preparation of highway and roadway construction documents. BS, EIT preferred. CAD experience required.

SENIOR TRAFFIC ENGINEER

Experienced in design of traffic signal systems and analysis of traffic operations. PE, BSCE or equivalent, 7 years experience and strong communications skills required.

TRAFFIC ENGINEER

Must be experienced in traffic analyses and traffic signal design with BSCE or equivalent and 2 to 5 years experience. PE preferred, strong communications skills required.

In our Bedford, NH office:

TRANSPORTATION-SENIOR STRUCTURAL ENGINEERS

BSCE with 5 to 10 years bridge design experience. Project Engineer level position requires excellent technical and communication skills. New Hampshire P.E. preferred.

Please mail or FAX your confidential resume to:



Fay, Spofford & Thorndike, Inc.

Human Resources Department
5 Burlington Woods, Burlington, MA 01803
FAX 617-229-1115

An Equal Opportunity Employer M/F/V/H



The people of Neighborhood Health Plan share a commitment. It is a commitment to developing innovative programs that enhance access to health care. Thanks to their drive and professionalism, our not-for-profit health maintenance organization is succeeding in communities across the state.

Vice President of Operations

Exceptional opportunity exists for an individual with expertise in the development and implementation of HMO operational processes. As a member of the Operations Leadership Team, you will use your analytical and process management skills to lead the development of operational systems for performance-based decisions. Your coaching and team support abilities will make essential contributions to the success of teams in such areas as claims management, enrollment and premium billing. Through cross-functional collaboration and project management, you will develop and implement organizational strategies/initiatives. This position requires a minimum of 5 years' managed care/HMO experience, including a minimum of 2 years' experience in leading effective claims processing and data analysis functions. A Bachelor's degree or equivalent is required.

Please send resume, cover letter and salary history to: Neighborhood Health Plan, Human Support Services, 253 Summer Street, Boston, MA 02210. No phone calls please. An Affirmative Action/Equal Opportunity Employer.

Neighborhood Health Plan
A difference worth talking about.

English Editor

Robert O'Malley

Chinese Editor

Louise Zhu

Advertising/Feature Editors

Doris Huynh, Kimberly Sicard

Design and Layout

Robert O'Malley

Louise Zhu

Typesetting/Chinese Edition

SINO Graphics & Typesetting Services

Typesetting/English Edition

Robert O'Malley, Georgiana Tarn

Printer

Worcester County Newspapers

Sampan is a non-profit, non-partisan, biweekly newspaper published by the Asian American Civic Association. Sampan is free and is distributed in Chinatown and the Greater Boston area.

Sampan welcomes all donations, which are tax-deductible. Send letters to the editor, commentaries, calendar events and advertising for publication to 90 Tyler St., Boston, MA 02111 (617)426-9492.

Advertising Rates: \$8 per column inch; \$130 per quarter page; \$240 per half page. There are surcharges for translation and/or typesetting. Discounts are available for long-term advertisers.

Sampan is mailed within the U.S. upon request via third class postage for a \$20 charge and first class postage for a \$50 charge.



CHINESE MOVIES AT THE COOLIDGE CORNER THEATRE IN BROOKLINE!

STARTS FRIDAY, SEPTEMBER 15

SPECTACULAR AND ENROSSING...A VIOLENT, SEXY, UNFORGETTABLE JOURNEY

—David Hunter, Hollywood Reporter

“FROM THE AUTHOR OF FAREWELL MY CONCUBINE.”
JOAN CHEN in

TEMPTATION
—OF A—
MONK

STILL PLAYING!

“SHREWD AND ABSORBING...at once a murder mystery and psychological drama.”—Caryn James, The New York Times

The Day The Sun Turned Cold
A film by YIM HO

A KINO INTERNATIONAL Release

From China

COMING SEPTEMBER 23



only at
THE COOLIDGE CORNER THEATRE
290 Harvard St., Brookline, MA
617-734-2500
FOR MORE INFO CALL 617-734-2501

Located just one block from The Coolidge Corner T Stop on the C Green Line

CALENDAR

Hudson Street Reunion: Sept. 24, 1-4 P.M., on Hudson Street in Chinatown between Harvard and Tai Tung Streets. Rain date is Oct. 1. Former and current residents are invited to the reunion to exchange ideas, experiences and memories. A short program begins at 2 P.M.. Everyone is invited to participate in a community mural. The Chinese Historical Society of New England is compiling a history of the Hudson Street community by collecting oral histories and old photographs. The event is free and open to the public. For information call the Historical Society at 338-4339.

Immigration Reform and Anti-Immigrant Legislation: The Impact on Asian Pacific Americans: Sept. 27, 7-8:30 P.M., South Cove Community Health Center, 145 South St., Boston. A community dialogue (open to the public). Speakers include Prof. Paul Watanabe of UMass Boston and Suzanne Lee of the Chinese Progressive Association. For info. call 426-5313.

Taipei Sinfonietta & Philharmonic Orchestra: Oct. 6, 8 P.M., Symphony Hall, Boston, sponsored by the Foundation for Chinese Performing Arts. Tickets are \$20, \$30, and \$40. Seniors and students receive a \$10 discount.

MILLBROOK SQUARE APARTMENTS 17 Mill Street, Arlington, MA 02174

Located in Arlington, Massachusetts, Millbrook Square Apartments offer one and two bedroom apartments for the elderly and handicapped persons.

To receive an application write to the above address.

All units are assisted by the HUD Section 8 Program and are available on an open occupancy basis.

Owned and professionally managed by Corcoran, Mullins, Jennison, Inc.



Equal Opportunity Housing



RAMBLEWOOD APARTMENTS

101 Longmeadow Drive
Holbrook, MA 02343

Located in Holbrook, Massachusetts, Ramblewood Apartments offer one and two bedroom apartments for the elderly and disabled, as well as some townhouse apartments for families.

To receive an application, write to the above address.

All units are assisted by the HUD Section 8 Program and are available on an open occupancy basis to low income applicants. Wait list status currently applies.



Owned and professionally managed by Corcoran, Mullins, Jennison, Inc.

Equal Opportunity Housing



Medical Records Supervisor

Direct the activities of the medical records department in a busy student health center; supervise staff; establish standards for maintenance and retention of records and release of medical information. Associate's degree and A.R.T. certification plus two years' medical records experience required. Previous supervisory, college health services and patient registration database system experience preferred. Resume to Donna Sutherland, 135 Forsyth Building, Northeastern University, 360 Huntington Avenue, Boston, MA 02115.

Medical Records Assistant

Variety of reception, registration, data entry and medical records responsibilities in a busy student health center. One year of related office/receptionist experience in a health care environment, excellent customer service skills, keyboard skills and some knowledge of medical terminology. Previous medical records experience preferred. Resume to Human Resources Management, 250 Columbus Place, Northeastern University, Boston, MA 02115; fax 617 373-5090.

Northeastern is an Equal Opportunity/Affirmative Action, Title IX University.

Northeastern University

Now Hiring

MetLife, a national insurance and financial services firm, is planning to add three individuals to specialize in business & personal financial services. Person selected could expect formal training & development administered by a professional staff. Complete fringe benefits and initial income up to \$590 per week based on commission & bonus if qualified. Virtually unlimited travel. Background in business, education or sales preferred. Applicant should be a hard worker. To arrange a confidential interview, please call Mr. Anthony Leung

(617) 292-0888

or send resume to:

MetLife

65 Harrison St., Suite 401

Boston, MA 02111

Equal Opportunity Employer

9412FTG (exp 1299) MLIC-LD

社區活動及簡訊

Tri-City Mental Health And Retardation Center

Master's Level Clinician

Master's Level Clinician needed for multi-disciplinary team serving resettled Khmer population in Lynn. Must be skilled in providing counseling to survivors of trauma, as well as persons with serious mental illness. Knowledge of supports and services for Khmer community essential. Master's in human services plus 2 years mental health experience required.

Physical Therapist/Occupational Therapist

The Tri-City Early Intervention Program has openings for licensed Pediatric Occupational and Physical Therapists. Full-time, part-time and fee-for-service positions are available to work with our multidisciplinary team providing assessment and treatment to children from birth to three. Must have Bachelor's/Master's degree and current MA license.

We offer competitive salaries and excellent benefits. Send resume, by Sept. 22, to: Tri-City Mental Health & Retardation Center, H.R. Dept., 10 Cabot Road, Medford, MA 02155. AA/EOE.

只要你是 13-19 歲的華人青年

每年農歷七月初七，喜慶都會給牛郎織女架起一座橋。可是對於我們剛來美國的人來說，誰又能幫我們架座橋，聊解那難耐的寂寞孤獨呢？以團結新移民和早已在美國扎下根的華人為宗旨，促進雙方互相學習，互相幫助，互相支持為目的「橋」正給您提供了一組交友的機會。

在這裡，您可以和同齡人用家鄉話或英語盡情地交流對不同事物的意見和看法；在這裡，還會有精采的游藝節目與娛樂活動等待著您。舉例說來，我們將陸續討論一些華裔青年共同關心的話題，如：反種族歧視，種族認定等，甚至是約會或更「酷」的內容。娛樂活動則更有彈性，有球賽類體育活動，觀看影視節目，旅遊和聚會等組成。那麼，誰可以參加呢？

橋



Elnora Thompson (左) 與 Citizens 房屋貸款部經理Renee Owens

ELNORA 烤家常餡餅 已有多年。但這是她 第一次在自己家中 烤製家常餡餅。

Elnora Thompson 已在這一社區居住二十多年，她想在本區購置住宅，因此試圖分別向五家銀行分別申請房屋貸款。但均遭拒絕。後來，她前往 Citizens Bank 申請貸款。

Citizens 一向致力於在自己服務的社區投資，其方式之一就是為本社區的居民提供費用低廉的房屋貸款。

Elnora 透過 Citizens 的 ACORN 計劃獲得了房屋貸款，這是一家全美性的贊助購房團體。現在她烤製的才是名符其實的家常餡餅。

欲知 Citizens 銀行的房屋貸款計劃詳情，請光顧您附近的分行，或請撥電話給 Lesley Kwan Kuo，電話號碼是 1-800-852-5577，8472 號分機。

特別優惠

請查詢 Citizens 銀行新的富有彈性的房屋貸款計劃，該計劃
利率低，頭款少，免收過戶費用。



CITIZENS BANK

平等房屋貸款銀行

所有貸款皆由 Citizens Mortgage Corporation 投保，該公司是 Citizens Savings Bank 的子公司。本行是羅德島州的執照貸款銀行
FDIC/DIF 成員

華裔老人服務計劃

中華耆英會在「美斯迪谷老人服務中心」(Mystic Valley Elder Services Inc.)贊助下，即將推行「麻省北面華裔老人服務計劃」，通過懂雙語之社工人員，為居住於麻省北面之華裔耆英及其家人提供全面性之轉介及諮詢服務。

費用：全免，並薄備茶點招待及幸運抽獎。

地點：摩頓中心政府大樓一樓
(200 Pleasant Street, 1/F)

為免耆英長途跋涉來往唐人街之辦公室，故由九月二十日開始，逢星期三及星期五上午九時至下午十二時三十分，本會特派社工人員，專程在摩頓老人服務局 (Malden Council on Aging) 替耆英服務。

為了讓耆英能認識及好好地利用此項服務，本會特別安排一個茶聚，詳情如下：

參加者可乘橙線在摩頓中心車站下車，橫過馬路，即可抵達大樓十二層，屆時有特別標誌指示。

這個服務計劃與各位耆英的福利有切身關係，請務必出席，報名或查詢其它問題，請致電 423-7560 與林燕芳小姐或 423-0719 與都耀明先生用此項服務，本會特別安排一個茶聚，詳情如下：

將舉行一次題為「呼聲的繡帷」的活動，八名各族裔的女藝術家將用歌舞、詩文與音樂來織出故事。這八位女藝術家有歌唱家、畫家、攝影家、作家、詩人、舞蹈家等，而且來自不同的少數族裔，其中亦有一位華裔女畫家，她們將用自己的藝術編織出藝術家生活的故事。也歡迎觀眾穿著真正編織的服裝參加晚會。這是次適合男女老幼的家庭式活動，免費參加但座位有限。時間是九月二十六日晚六時半，地點在 YWCA Berkeley Residence (40 Berkeley St., Boston)，詳情可電 (617) 482-8850。

此項展覽計有李氏父子近年傑作四十一具，像八仙、佛陀、觀音、名僧、寓言故事「三個和尚沒水喝」、詩人李白、陶淵明等等。展覽時間地點如下：

(一) 九月八日至十二日在波士頓東北大學學生活動中心畫廊 (Northeastern University Student Center Gallery Lounge)；九月十五日下午四時揭幕，酒會，聯絡電話：(617) 371-3111。

(二) 九月廿八日至十月廿六日，在羅得島強森·威爾斯大學圖書館 (Johnson & Wales University Library)；九月廿八日晚六時揭幕酒會；聯絡電話：(401) 598-4677。

呼聲的繡帷 多元藝術活動

位於伯克利街的女青年會 YWCA 將舉行一次題為「呼聲的繡帷」的活動，八名各族裔的女藝術家將用歌舞、詩文與音樂來織出故事。這八位女藝術家有歌唱家、畫家、攝影家、作家、詩人、舞蹈家等，而且來自不同的少數族裔，其中亦有一位華裔女畫家，她們將用自己的藝術編織出藝術家生活的故事。也歡迎觀眾穿著真正編織的服裝參加晚會。這是次適合男女老幼的家庭式活動，免費參加但座位有限。時間是九月二十六日晚六時半，地點在 YWCA Berkeley Residence (40 Berkeley St., Boston)，詳情可電 (617) 482-8850。

為政府列為國家民族藝術的李松林老先生，及獲其藝能真傳的兒子李秉圭先生，即將來新英格蘭地區舉行中國神話人物雕刻展。

李松林老先生的絕活雕藝，任何人物只要經過他的巧手精刻細磨，立刻栩栩活現眼前，並且將各個不同人物所代表的文化背景、所欲傳達的思想態度呈現得淋漓盡致。

(一) 九月廿八日至十月廿六日，在羅得島強森·威爾斯大學圖書館 (Johnson & Wales University Library)；九月廿八日晚六時揭幕酒會；聯絡電話：(401) 598-4677。

國寶級藝術家李松林父子雕刻展 飽華僑眼福促進中美藝術交流



MAKE THE SOUND MOVE.

TO BROOKLINE
SAVINGS BANK
FOR ALL YOUR
CHECKING NEEDS.

BROOKLINE SAVINGS BANK

TELEPHONE: 617 730-3500

BROOKLINE VILLAGE
COOLIDGE CORNER
SOUTH BROOKLINE
LONGWOOD
WASHINGTON SQUARE

MEMBER FDIC/DIF



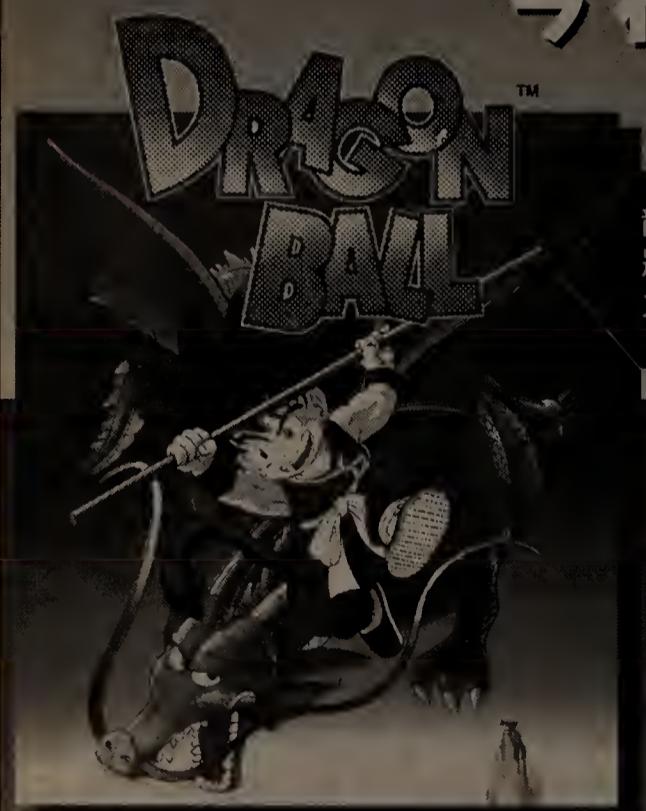
位于布克蘭區的庫利角影院(Coolidge Corner Theatre)自八、九月份上影中國影片「炮打雙燈」、「天國逆子」以來，觀眾頗為踴躍。九月十五日至二十一日，該影院將上演著名華裔影星陳沖主演的「誘僧」，該片由出生於澳門的女導演羅卓瑤執導，講述的是唐朝初年朝庭民間一段故事。陳沖在該片中剃髮暴露，頗作犧牲。「誘僧」的主要演員還有台灣男演員吳興國、中國著名男影星張豐毅以及著名華裔女演員盧燕等。

另外，庫利角影院自九月二十三日起至十一月十一日，每逢星期六上映兩部香港電影。香港出品的

商業影片，包括匪警片、功夫片、古裝片、黑社會暴力片等，在北美頗有市場，成龍、李連傑、周潤發等影星亦頗為美國觀眾所喜愛。此次庫利角影院上映的香港片包括九月二十三日「驚天十二小時」(Last Blood a.k.a. Hard Boiled II)、(Fist of Legend)、「金玉滿堂」(Chinese Feast)，十月七日「西游記」(Dragon Fight)等。詳情可電(617) 734-2501。

香港電影在庫利角影院

空前一時風靡香港和日本的卡通動畫“龍珠”及“美少女戰士”今秋將在美國上映！



龍珠
將開播於
九月九日

Boston - WLVI Ch.56

美少女戰士
將開播於
九月十一日
(週一至週五)



系列產品將在您附近的
減價商店以及零售商店出售。



BANDAI

MASTER ROSHI PUAR™ OX-KING™ EMPEROR PILAF™ YAMCHA™ BULMA™
FUNimation Productions, Inc.
TM & ©1995 Bird Studio / Shueisha, Toei Animation
All Rights Reserved.

TM & ©1995
Naoko Takeuchi / Kodansha, Toei Animation



Massachusetts General Hospital

There's an exciting new program at Massachusetts General Hospital that will make arriving at and getting around our complex facilities a more positive experience. It's called "At Your Service," an ambassadorial program that will greatly support Patient and Family Focused Care at MGH. Behind the success of this program will be a variety of staff and volunteers dedicated to the principles of personalized, creative service. Join us and get this exciting program off to a great start!

Information Ambassador

This individual will respond to patient and visitor requests, provide information with the assistance of a computer, and serve as the lobby concierge as needed. Providing proactive, high quality customer service is the goal. To qualify, applicants must have customer service experience, office skills, and be comfortable with computers. Bilingual skills are helpful.

Please send resumes for this position to Maggie Thomas at the address below.

Entrance Ambassador

Provide high quality reception services to visitors and patients as well as maintain a security presence and traffic control. Applicants must have customer service experience as well as the ability to lift/assist patients; ability to operate manual transmission vehicles helpful. This is an outdoor position. Bilingual skills are helpful.

Please send resumes for this position to Anne Morin at the address below.

Program Coordinator

Coordinate the day-to-day operations of the program, oversee staff and volunteers, and ensure the delivery of high quality customer service to patients, families and visitors. This professional will work with affiliated departments, program oversight committee, and manager to fully develop the program, implement/maintain statistics, and collaborate with Program leadership and Training and Development to ensure the continuing education of staff. Applicants must have supervisory, customer service, and training experience; program development experience and bilingual skills are desirable.

Please send resumes for this position to Debra Earls at the address below.

Massachusetts General Hospital, Recruitment Services, Mail Code MO1518, 101 Merrimac Street, Boston, MA 02114-4719; Fax: (617) 724-2266.

We are actively seeking to increase the diversity of our workforce. AA/EOE.



Massachusetts General Hospital

Financial Manager

Children's Service

This position reports directly to the Administrative Director and will have overall responsibility for all aspects of the fiscal management of the Children's Service.

The Financial Manager will have primary responsibility for managing all research and training grants awarded to the Service. Specific duties include the coordination of grant applications for specified Unit Chiefs; the preparation of grant applications; production of monthly financial reports and projected expenses for the grant budget period; and issuing payment and processing invoices. Must be familiar with encumbrance accounting.

Responsibilities also include preparing and monitoring annual budgets for the research units and clinical group practices and providing variance analysis, reports and financial statements to the appropriate parties. Will assist the Chief of Service and Administrative Director in long range strategic financial planning and preparation of business plans. Will manage various databases (Microsoft access) in support of daily activities.

Requirements include an MBA with strong quantitative emphasis. Minimum of 1-2 years' experience in fiscal management. Strong financial analysis, interpersonal and problem solving skills are essential. Must have background in spreadsheet programs, database management and word processing.

Please send resumes for this position to address below.

Clinical Trial Agreement Specialist

Part time - 20 hours/week

The Office of Technology Affairs, responsible for managing MGH's intellectual property and overseeing its industrially sponsored research and licensing, is seeking a professional to share a position reviewing, drafting and negotiating agreements for clinical trials supported by industrial sponsors. The individual will analyze and modify agreements to ensure their conformance with hospital policies. Qualified candidates must have a Bachelor's degree, demonstrated skill with contract drafting and negotiations, excellent communication skills and two to three years' experience relating to technology transfer.

Please send resumes for this position to Dana Richichi at the address below.

Massachusetts General Hospital, Recruitment Services, MO1518, 101 Merrimac Street, Boston, MA 02114-4719; fax: (617) 724-2266.

We are actively seeking to increase the diversity of our workforce. AA/EOE.



Massachusetts General Hospital

MGH Children's Center

The MGH Children's Center provides high quality, developmentally appropriate day care services for infants, toddlers and preschoolers. Located in the historic Charlestown Navy Yard, we offer a low child-to-teacher ratio and a comprehensive benefit package.

Assistant Teachers

We currently need one 30 hour Toddler Assistant Teacher and one full time Preschool Assistant Teacher. Applicants must have a High School diploma or equivalent. Coursework in Early Childhood Education and at least three months' experience working with infants and/or toddlers preferred.

Teachers

We have the following openings:

- One full time Toddler Teacher
- One 30 hour Preschool Teacher

These positions require OFC certification. A Bachelor's degree in Early Childhood Education is preferred.

Please send resumes to Massachusetts General Hospital, Recruitment Services, Attn: Teaching Positions, Mail Code MO1518, 101 Merrimac Street, Boston, MA 02114. Fax: (617) 724-2266.

We are actively seeking to increase the diversity of our workforce. AA/EOE.

舢舨

由中華書法會及僑教中心合辦的中秋節對聯徵「下聯」的文藝活動目前已揭曉，撰稿者凡六十餘人，聯語近二百比。經分別評定一、二、三名及優秀作品，茲分述如下：

第一名：龍舞龍翔歲歲豐
(作者：何淑蘊)

第二名：燕去燕來歲歲春
(作者：陳日華)

第三名：載舞載歌夜夜歡
(作者：葉姨)

當筆者一個多月前參加與擬定節慶的上聯「花開花落年年在」時，即同時想到評審的三個原則，此即：

一平仄：每字五分，共佔三十五分。

二對仗：「花」字爲名詞，共用兩次，共佔十五分。「開」及「落」兩字爲動詞，共佔十五分。「年年」爲疊字，共佔十五分。

三境界：配合中秋節慶之歡樂氣氛，我們先看「花開花落年年在」的平仄，它的排列依次爲「平平平仄仄平仄」，對者須以「仄仄仄平仄仄平仄」配合。從文法上看，第一

的平仄，佔二十分。滿分共一百分。

當筆者一個多月前參加與擬定節慶的上聯「花開花落年年在」時，即同時想到評審的三個原則，此即：

一平仄：每字五分，共佔三十五分。

二對仗：「花」字爲名詞，共用兩次，共佔十五分。「開」及「落」兩字爲動詞，共佔十五分。「年年」爲疊字，共佔十五分。

三境界：配合中秋節慶之歡樂氣氛，我們先看「花開花落年年在」的平仄，它的排列依次爲「平平平仄仄平仄仄平仄」，對者須以「仄仄仄平仄仄平仄仄平仄」配合。從文法上看，第一

的平仄，佔二十分。滿分共一百分。

Accepting Applications
From Section 8
Certificate Holders

One, two, and three bedroom apartments now being built!!!

- * Outdoor Basketball Court
- * Heated Swimming Pool
- * Fitness Center Access
- * Tot Lot
- * Professional On-Site Management

Deadline extended to September 30, 1995.

All applications received or postmarked before September 30, 1995 will be considered as a pool. Applications received or postmarked after that date will be considered according to the date received. Call 508-366-1177 to request an application via mail. To apply by mail or in person:

Avalon West
c/o Town Arbor
100 Arbor Dr.

Shrewsbury, MA 01545

(Rt. 495 to exit 23B toward Worcester. Go 6.5 miles and turn right on Fruit St. then turn right onto Arbor Dr.)

Financed by MHFA
Avalon Residential
Equal Housing Opportunity
Handicap Accessible

ADVERTISEMENT

The Chelmsford Housing Authority, the Awarding Authority, invites sealed bids from general contractors for the modernization of Housing for the Elderly 667-1 in Chelmsford, Massachusetts, in accordance with the documents prepared by Belanger & Foley, Inc. 17 Wilson Street, Chelmsford, Mass.

The Project consists of reroofing two 2 story residential buildings of 32 units each, the community building, the bus shelter, and storage shed. It also includes minor repairs and improvements related to the roofs. The roofing is asphalt shingles.

The work is estimated to cost \$103,000. The time of completion shall be 60 calendar days.

General bidders must be certified by the Division of Capital Planning and Operation in the following category of work: Roofing.

Bids are subject to M.G.L. c.149 S44A-J and to minimum wage rates as required by M.G.L. c.149 SS26 to 27D inclusive.

General Bids will be received until 2:00 p.m., on September 28, 1995 and publicly opened, forthwith, at the Chelmsford Housing Authority, 10 Wilson Street, Chelmsford, Mass.

Mailed Bids should be sent to Chelmsford Housing Authority, 10 Wilson Street, Chelmsford, Mass. 01824 and received no later than the date and time specified above.

General bids shall be accompanied by a bid deposit that is not less than five (5%) of the bid amount (including all add alternates), and made payable to the Chelmsford Housing Authority.

Bid Forms and Contract Documents will be available for pick-up at the Housing Authority after 10:00 a.m., on September 13, 1995 upon deposit of a certified or cashier's check in the amount of \$25 per set, payable to the Awarding Authority. This deposit will be refunded for up to two sets for general bidders upon return of the sets in good condition within thirty days of receipt of general bids. Otherwise the deposit shall be the property of the Awarding Authority. Additional sets may be purchased for \$25.

Bidders requesting Contract Documents to be mailed to them shall include a separate check for \$15.00 per set, payable to the Awarding Authority, to cover mail handling costs.

General bidders must agree to contract with minority-owned businesses as certified by the State Office of Minority and Women Business Assistance (SOMWBA). The amount of participation which shall be reserved for such enterprises shall not be less than ten (10%) percent, including accepted alternates.

The job site and existing building will be available for inspection between 8 a.m. and 10 a.m. on September 18 and between 2 p.m. and 4 p.m. on September 20, 1995. For an appointment call (508) 256-7425.

The Contract Documents may be seen, but not removed at:

Contractors' Association of Boston
25 Centre Street
Roxbury, MA 02119

Construction Market Data
75 Second Avenue - Suite 320
Needham, MA 02194

F.W. Dodge
24 Hartwell Avenue
Lexington, Mass. 02173

Chelmsford Housing Authority
David J. Hedison, Executive Director
September 13, 1995

秋季招生

位於大同村的愛群托兒所，現有數個中等收入津貼學位，收費是按照家庭收入而決定是每星期學費\$90元或\$110元。另有數個全費學位，每星期\$140元，招收學童年齡是三歲至五歲。愛群是一間中英雙語的托兒所。如有興趣，請電話聯絡陳太 (Selina Chan) 逢星期一至星期四，九時半至六時半。

KING'S LYNNE APARTMENTS 30A KINGSWOOD CIRCLE LYNN, MA 01905

Located in Lynn, King's Lynne Apartments offer mid-rise, garden and townhouse apartments with every convenience. Enjoy two pools, tennis courts and clubhouse.

To receive an application, write to the above address.

Owned and professionally managed by Corcoran, Mullins, Tennison, Inc.

Equal Opportunity Housing



Bay State 金飾展

已有三十年歷史
全美最大的金飾展

展覽時間：

十月二十七日，星期五，早上：10:30~晚上：7:00
十月二十八日，星期六，早上：10:30~晚上：7:00
十月二十九日，星期日，早上：10:30~下午：4:00

地點：57 Park Plaza Hotel (六樓)
200 Stuart St., Boston.
(離唐人街三分鐘)

票價：美金二元

現在你只要剪下廣告，
即可享受半價 (美金一元) 的優惠。
(每張只限一人)

QSCC ADULT ESL PROGRAM

Seeks candidates for two full time positions.

Volunteer Tutor Coordinator

Recruit, train, and supervise tutors of adult immigrants learning ESL & Citizenship Preparation. Duties also include intake and evaluation of tutees, counseling and reporting. Requirements: MA degree in TESL or related field, ESL teaching experience, and fluency in English and Chinese (Cantonese pref.)

ESL Teacher/Advocate

Teach 3 ESL classes to Chinese-speaking immigrants. This position is 36 hrs. per week: 18 in-class hrs., the balance for preparation, student advocacy, and staff and program development. A Bachelor's degree in ESL-related field and teaching experience are required. Experience developing ESL curricula, fluency in English and Chinese, computer skills a plus.

Both positions include excellent benefit package.

To apply, send resume and cover letter to:

Michael Feher, QSCC, Adult ESL Program
885 Washington St., Boston, MA 02111
QSCC is an Affirmative Action/Equal Opportunity Employer

波士頓中華公所 中華書法會 聯合主辦 雙十國慶徵選對聯

中華民國雙十國慶轉瞬將至，中華公所每年皆特備富有意義之對聯，以申賀忱。今擬公開徵選，與衆同樂。應徵製聯者，其內涵須以慶祝雙十節國慶為主，關心時政為副，婉轉道達心聲。對聯形式以七言為主，或四上下七，上下兩聯；或用鶴頂格；分別以「中華」或「民國」為上下聯之第一字，均無不可。若夫內容充

實，平仄合調，對仗工巧，斯則入選之標準也。應徵國慶對聯者須於九月三十日前將作品寄波士頓中華公所，地址CCBA, 90 Tyler Street, Boston, MA 02111。本公司及書法會保有對聯之刪改權。但一經采用，當致薄酬。來稿請書「國慶徵聯」四字。

舢舨

出地
址：波士頓泰勒街九號
電話：四二六·九四九二
中文編輯：朱偉德
英文編輯：奧聯羽
廣告：Kimberly Sicard, Doris Huynh
排版：朱偉德、奧聯羽
打字機字：(中文)商務字排版
(英文)奧聯羽、譚雲燕
承印：Mass Web Printing
Company Inc.

下期舢舨將於十月六日出版，需翻譯植字的廣告及社區活動欄消息請作。又本刊歡迎各界投稿、來信、及提供有關亞裔社區的消息。

URBAN DESIGNER
5-10 years exp. to work on transportation, master planning and facilities programming projects. Must have excellent free-hand sketching abilities as well as proven CADD, spreadsheet and writing skills. Resumes only to Gillham & Gander, 107 South St., Boston, MA 02111 Equal Opportunity Employer

South Cove Manor seeks

Staff Development Coordinator
for a 100 bed skilled nursing facility uniquely equipped to meet the needs of elderly with Asian background. We are seeking an RN with excellent organizational and communication skills. We offer competitive benefits and wages. Experience in Long Term Care preferred. Fluency in Chinese and English a must. For more information, please contact Brenda Cleary, at Tel # (617)423-0580, fax # (617)492-7922.

出版預告

販毒賣淫為首要禍害

【波士頓訊】據波士頓警察局報告，在今年七月內，警察在華埠地區共逮捕了一百四十六名嫌疑犯。在七月十七日至三十日逮捕的七十五名嫌疑犯中有男性四十七人，女性二十八人；八月份共逮捕嫌犯一百一十四人，其中男性六十一人，女性五十三人。被捕者年齡從十七、八歲到五十出頭不等，其中以二、三十歲的青年居多。逮捕嫌犯的主要地段為華埠的夏里臣街(Harrison Ave.)、必殊街(Beach St.)、天滿街(Tremont St.)、益石街(Essex St.)、華盛頓街(Washington St.)、泰勒街(Tyler St.)、馬連道(Marginal Rd.)、尼倫街(Kneeland St.)、企臣街(Hudson St.)等主要街道，其中一些小街巷如平安巷(Ping On Alley)、屋街(Oak St.)、哈佛街(Harvard St.)、奧斯佛街(Oxford St.)等亦有逮捕事件發生。還有些類似逮捕案發生在華埠邊緣或外圍的哥倫布大街(Columbus Ave.)、林肯街(Lincoln St.)、波由斯頓街(Boyston St.)、斯特街(Stuart St.)、所物街(Shawmut St.)、潮汐街(Chauncy St.)以及公園廣場、市中心等處。

這些嫌犯被捕的時間以晚上六

八月十四日星期一，麗晶酒樓東主致電華人前進會，表示已經看到波士頓環球報八月十三日有關他們欠薪的報導，覺得會給麗晶帶來負面影響，但也無可奈何。並說如工友先接受收取五分之一欠薪，他仍肯如數照付，不持異議。有見及此，我們覺得事情仍有轉圜余地。遂再次耐心請通勞資雙方，努力尋求彼此都能接受的解決辦法。終于在同日下午，資方答應了勞方再次讓步的條件：第一期先付還欠薪的三分之一，其余三分之二訂明在十月三十一日前和十一月二十五日前分二期清還。兩位臨時工每人五百元則在第一期一次付清。簽約和首次還款於八月十八日星期五進行

、七時以後至凌晨六時左右為多，特別是午夜前後，也有少數是在白天被捕。被捕的原因主要是毒品交易和色情交易。被捕人數中女性比例相當高，多數是阻街拉客的妓女，但也不乏有販毒者。而男嫌犯中也有賣淫者，更多的是做可卡因交易者和持械打架斗毆者；亦有少數是因酗酒、搶劫和入戶砸車行竊等被捕。

本市華埠由於緊鄰紅燈區，招引了許多不三不四的人闖蕩街頭，此地區的治安一直是社區民衆所關注並迫切要求解決的主要問題。隨著紅燈區的萎縮，這一帶的治安正在向好的方面轉化，但傳統上仍是賣淫販毒者的聚集地，警方對此已在嚴厲打擊。被捕人數反映了這一帶仍是罪行高發案率地區，也說明了警方正在採取果斷行動制裁犯罪。

值得注意的一點是，在華埠地區被捕的嫌犯中，亞裔極少，說明大多數嫌犯是外來者，而並非居住或工作在華埠的人士。例如在八月份被捕的一百一十四人中，白人四十三名，黑人六十名，西語裔六名；亞裔只有五名，其中四名男性都

在向好的方面轉化，但傳統上仍是賣淫販毒者的聚集地，警方對此已在嚴厲打擊。被捕人數反映了這一帶仍是罪行高發案率地區，也說明了警方正在採取果斷行動制裁犯罪。

上期《舢舨》報出版於九月一日星期五，當日下午即發送至本市各報箱及發報點。僅過了勞工節長周末之後，卻發現華埠所有報箱報點都空無一報，即使是最免費的報紙似乎也不可能拿取得這般快吧？

後有目擊者報告，九月一日星期五晚十時許，親見有人從位於華埠的報箱中取走所有報紙，後來還

見到有的報紙上開了天窗，剪掉了麥當勞的優價券。隨著越來越多的讀者抱怨沒有看到上一期的《舢舨》報

，更使人相信這些報紙並非被讀者正常索取而空，而是有人故意拿空

。若此人是在九月一日晚間，即報紙剛放入報箱數小時之後作案，則許多讀者甚至根本沒機會看到這期剛

出版的報紙。

如果只是為了剪去麥當勞的優價券

，胃口也未太大了些，難道要將優價券轉賣不成？而剩下的報紙恐怕已被投入垃圾桶，而使許多《舢舨》的老讀者無緣以見。

作爲一份免費的社區服務報紙

，《舢舨》一貫爲本地讀者提供各

種社會訊息。每一份報紙，不僅浸透著編輯和作者們的心血，也消耗

著贊助者和廣告商的資金，目的是

爲社區宣傳服務。如果有人出於某

們會作何感想？

性涉罪阻街賣淫。被捕嫌犯自稱的居住地多爲波士頓市的其他區如多

波士頓、奧士頓、牙買加平原等，亦有宣稱住在劍橋、曼特潘、海德

莫威爾、摹頓、挪屋、查爾斯鎮、碧波堤等地區的，還有個別自稱來自北卡、加州等外州的。說明華埠

的治安主要受到外來者的騷擾，此

情況更值得華埠社區注意，並與警

方及有關部門配合來減少本區犯罪

率，以保障社區的生活和生意安定

。

徵斯特、洛士百瑞、南波士頓、東波士頓、佛明翰、昆士、渥斯特、薩莫威爾、摹頓、挪屋、查爾斯鎮、碧波堤等地區的，還有個別自稱來自北卡、加州等外州的。說明華埠的治安主要受到外來者的騷擾，此情況更值得華埠社區注意，並與警

方及有關部門配合來減少本區犯罪

率，以保障社區的生活和生意安定

。

報紙不翼而飛？！

上期

《舢舨》

報

出版

於

九月

一

日

星

期

五

晚

十

時

許

，

親

見

有

人

從

位

於

華

埠

的

報

箱

及

發

報

點

僅

過

了

勞

工

節

長

周

末

之

後

，

卻

發

現

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

法的父親教他從小練毛筆字，書畫同源，他就開始畫開了國畫。王永生起初並未進專科美術學校，但卻跟許多書畫名家學過藝，因為新疆得天獨厚的自然景色和多民族的異鄉情調吸引了許多大畫家常去那裡寫生作畫，使王永生有機會得受真傳。

從小學到中學，王永生都是以練中國畫為主，而八十年代中後期，他卻是以版畫在新疆畫壇嶄露頭角。自一九八六年起，他的許多版畫作品被選入省級畫展，或在刊物上發表，專家評說他的水平絕不只是「業餘級」的。然而，八十年代末，他的畫風又來了次巨變，開始在自己釘起的畫框上繕起包皮布塗抹起了油畫。對他的全新風格，朋友熟人們是擔憂多於高興，困惑多於祝願。然而這位土生土長的邊塞青年終於闖出了一條成功之路，他的油畫作品不僅在新疆和中國展出，也被日本的期刊作重點介紹。這次他出國舉辦畫展，美國波士頓是第一站，中華藝文苑專門在展覽期間為王永生的畫展擠出了三周時間，王永生帶來了九十多幅作品，但因場地的關係只能展出三十六幅。

在藝文苑展覽之後，他還將到哈佛大學等畫廊短期展出，然後將於十月初應邀赴日本辦展。

在解釋畫風轉變時，他說：「我生長在新疆，生活習慣上受當地影響更多，但文化上還是主要受中原漢文化的熏陶，自幼學中國書畫就是一例。但我畫畫是為了表現新疆的風土人情，那裡色彩明烈的黃沙、綠洲、藍天、和人物豪放的性格只能用油畫來體現，國畫則更適合表現江南雨濛濛霧騰騰的小橋流水。而且我本人的性格也更適合畫國畫。」也許正是覺得水墨淋漓的國畫和精工細刻的版畫都不足以反映新疆人物性格的豪邁奔放和景色風光的強烈鮮明，王永生才將他的心血傾注在油畫的色彩與形塊之中。

王永生介紹說，新疆居住著六個少數民族，各有本族的語言、風俗、文化和服飾，而他所生長的南疆地區則主要住著維吾爾族，他從小與維族人民相處，有許多維族

朋友，他非常喜愛維族人民熱情好客、能歌善舞的性格。他在作畫時跑遍了和田地區的七縣一市，常住在維族老鄉家里。老鄉們殺羊來招待客人，管吃管住。他對新疆風光異鄉情調吸引了許多大畫家常去那裡寫生作畫，使王永生有機會得受真傳。

王永生的畫藝早期全靠自學成材，雖然未進正規美術學院，但只要遇到有專長的畫家，他就窮追不舍地求教，他的國畫、版畫達到「非業餘」水平都是如此學成的。一九八零年他高中畢業，沒有找個職業以求安穩，而是去打了兩個月小工，拿著生平第一次掙來的二百元人民幣，穿過包圍民豐縣綠洲的沙漠，去看外面的世界。他先後到陝西農民畫之鄉戶縣和省會西安拜師學畫，通過在西安美院進修，後來又在新疆藝術學院油畫大專班學成畢業，王永生得到了專業培訓，加上他深厚的生活體驗和豐富的素材積累，他創作的反映和田維吾爾風情的油畫引起自治區美術界的注意並非偶然。

已在新疆畫壇小有名氣的青年畫家王永生，仍然利用一切機會到北京、沈陽等地向名師討教、聽課和觀看美術展覽。他的畫作也逐漸走出新疆、走出中國。

王永生所描繪的多是新疆農牧區維吾爾族的男女老少，他說這種田園牧歌式的生活在他的家鄉依然存在，也是他所欣賞和盡力以近乎寫實的手法描繪的，但目前新疆城鎮的生活也很現代化的一面。與中國內地和沿海的大城市比起來，地處邊塞的新疆還是閉塞和落後一些，不過近年來生活水平提高很快。他說：「我的父母已遷回西安定居，目前中國人口流動也比較自由，如果想去北京或西安等地居住都不會有問題，但我就是不願離開新疆和那裡的維族人民，這是我創作的源泉。」王永生目前在和田區群衆藝術館工作，日常職責是畫作、辦展覽和開展群衆美術教育工作，工資足以謀生。他也是中國美術家協會新疆分會會員和新疆畫院外畫家，因此外出寫生作畫和出售畫作也是其專業生涯必不可少的一部。

（王永生油畫展「歡歌維吾爾」在中華藝文苑展出到九月二十三日，該畫廊地址是267 Tremont Street，電話542-4599）。

王永生說他自己除入迷繪畫外，也喜愛音樂，他喜愛的世界藝術

家中既有畫家也有音樂家、歌唱家，而且他作畫時往往並未形象完整的構圖概念，而是隨著音樂節奏完成全圖。作畫時他多半聽古典音樂，但便自然而然地通過畫筆流露出來。

王永生的畫藝早期全靠自學成材，雖然未進正規美術學院，但只要遇到有專長的畫家，他就窮追不舍地求教，他的國畫、版畫達到「

非業餘」水平都是如此學成的。一

九八零年他高中畢業，沒有找個職業以求安穩，而是去打了兩個月小工，拿著生平第一次掙來的二百元人民幣，穿過包圍民豐縣綠洲的沙漠，去看外面的世界。他先後到陝西農民畫之鄉戶縣和省會西安拜師學畫，通過在西安美院進修，後來又在新疆藝術學院油畫大專班學成畢業，王永生得到了專業培訓，加上他深厚的生活體驗和豐富的素材積累，他創作的反映和田維吾爾風情的油畫引起自治區美術界的注意並非偶然。

已在新疆畫壇小有名氣的青年畫家王永生，仍然利用一切機會到北京、沈陽等地向名師討教、聽課和觀看美術展覽。他的畫作也逐漸走出新疆、走出中國。

王永生所描繪的多是新疆農牧區維吾爾族的男女老少，他說這種田園牧歌式的生活在他的家鄉依然存在，也是他所欣賞和盡力以近乎寫實的手法描繪的，但目前新疆城鎮的生活也很現代化的一面。與中國內地和沿海的大城市比起來，地處邊塞的新疆還是閉塞和落後一些，不過近年來生活水平提高很快。他說：「我的父母已遷回西安定居，目前中國人口流動也比較自由，如果想去北京或西安等地居住都不會有問題，但我就是不願離開新疆和那裡的維族人民，這是我創作的源泉。」王永生目前在和田區群衆藝術館工作，日常職責是畫作、辦展覽和開展群衆美術教育工作，工資足以謀生。他也是中國美術家協會新疆分會會員和新疆畫院外畫家，因此外出寫生作畫和出售畫作也是其專業生涯必不可少的一部。

（王永生油畫展「歡歌維吾爾」在中華藝文苑展出到九月二十三日，該畫廊地址是267 Tremont Street，電話542-4599）。

We've Got Eastern Massachusetts Covered



There are apartments—and then there are Corcoran managed apartments—well managed, stylish, modern and constantly updated. Take your pick...

ACADEMY BUILDING APARTMENTS (508) 674-1111

102 South Main Street,
Fall River

ANDOVER COMMONS (508) 470-2611

30 Railroad Street, Andover

BEVERLY COMMONS (508) 927-2055

Tozer Rd., Beverly

BROCKTON COMMONS (508) 584-2373

55 City Hall Plaza, Brockton

FAXON COMMONS (617) 472-6766

1001 Southern Artery, Quincy

HANOVER LEGION ELDERLY APARTMENTS (617) 871-3049

Legion Drive, Hanover

KENT VILLAGE (617) 545-2237

65 North River Road, Scituate

LINCOLN SCHOOL APARTMENTS (617) 749-8671

86 Central Street, Hingham

M.C. AMARA HOUSE (617) 783-5490

210 Everett Street, Allston

PELHAM APARTMENTS (508) 872-6393

75 Second Street, Framingham

QUINCY COMMONS (617) 328-6727

1 Canton Road, Quincy

RIVERVIEW COMMONS (508) 685-0555

Bulfinch Drive, Andover

SAUGUS COMMONS (617) 233-8477

63 Newhall Avenue, Saugus

SHREWSBURY COMMONS (508) 845-1161

Route 9, Shrewsbury

STONE RUN EAST (617) 331-2525

8 Old Stone Way, Weymouth

STRATTON HILL PARK (508) 852-0060

161 W. Mountain Street,
Worcester

TRIBUNE APARTMENTS (508) 875-8661

46 Irving Street, Framingham

WEYMOUTH COMMONS/ EAST (617) 335-4773

74 Donald Street #21,
Weymouth

Equal
Housing
Opportunity



**CORCORAN
MANAGEMENT
COMPANY**

Open Daily
No pets please

當你來布克蘭存款銀行申請房屋貸
你當然會期待最佳服務

• • • •

我們也為你準備 最佳利率

● 既便你以前從未擁有過房屋，我們仍可以從在財政上幫助你安排你的預算

● 我們對第一次購屋者提供特別貸款

BROOKLINE SAVINGS BANK

730-3500聯邦儲蓄銀行會員 Brookline Village•Coolidge Corner•South Brookline
Longwood•Washington Square

貸款文年均為英文。布克蘭存款銀行有翻譯人員
幫助顧客填寫申請表格。



一系列問題。一位聽眾說他前幾年曾三次進藏，親眼目睹了西藏地區漢藏兩族人民之間和陸相處的情景，他問西藏問題的矛盾是否只是政府間而並非民族間的？達賴解說到：「西藏問題的主要點是在維護西藏的傳統文化和宗教上。近十幾年中仍有數萬新難民從西藏等地去印度，他們共同提到的一個問題就是西藏的宗教文化受到很大摧殘，使人民精神遭到磨難；另外，以往數千年中西藏作為一個獨立的國家，從未駐扎過中國軍隊，現在的變化也使許多藏人心情不愉快。如果西藏人民是幸福的話，我沒有必要去爭取、鬥爭。如果流亡政府能回西藏或與西藏現政府聯合，這個政府就沒有存在的必要。西藏問題並非與政治有關，而是與文化和宗教有關。」

在對有聽眾反映「西藏如果獨立，中國人民的感情受不了」做出解釋時，達賴說：「西藏與中國的問題歷史上有多種解釋，各期政府和學術界也各有所云，如果一定要追根問底就會陷入困境。我個人所尋求的是一個在中華人民共和國版圖境內的完全徹底自治的西藏。」他並指出：西藏及附近藏族居住地區的幾百萬藏民，幾乎每個家庭過去數十年中都有人被殺害、監禁、流放等的悲慘歷史，藏區的大小寺廟六千餘座遭到摧毀，班禪喇嘛就公開說過：「西藏確實獲得了進一步，但這進步與我們所遭受的摧殘、付出的代價是不成比例的。」

達賴喇嘛對中國政府提出的解決西藏問題的五項建議是否太理想化？而且作為一名出生於青海的地道的中國人，若主張西藏從中國分裂出去，是否符合慈悲之靈？

達賴喇嘛表示：「有很多人認為五項建議太理想化，盡管該建議並未被中國政府接受，自己還被指責為分裂祖國，但我仍認為那是真理。那已是十五、六年前的事，但

採取的中庸道路也有許多人，包括

家裡親屬和西藏境內的人民的反對，他們要求西藏徹底獨立。」

在回答有關「如何看待中共在台灣海峽軍事演習」、「何時準備訪問台灣」等問題時，達賴表示：他的基本信念是反對暴力，任何問題都應協商解決，而不應武力威脅。至於訪問台灣他二十年前就有此意，而未能成行的主要原因之一是台灣派間諜在流亡藏人和西藏內地做分化瓦解工作，使許多流亡藏人對台灣持有成見。得先做好這方面的工作才能訪台。鑑於李登輝總統對西藏的政策，他樂於積極考慮訪問台灣。

有人問及「如何評價班禪及其晚年的婚姻」等問題，達賴說到：達賴與班禪之間的矛盾是上一世（十三世達賴與九世班禪）時遺留下來的，主要是手下人造成，而他們之間的師徒關係還是很親密的。我與現世班禪都是青海人，是老鄉，又是新的一代，我們兩人之間沒有任何問題。班禪對藏民族做出很大貢獻，也付出了很大代價，坐過牢。至于他晚年結婚，按釋迦牟尼的教規，能恪守的可成僧人，不願恪守的亦可退出。

參加這次與達賴喇嘛對話活動的有以華人為主的聽眾二百多人，一些民運組織成員亦有出席。許多新聞媒體到場採訪、攝影、攝像。

中華耆英會

社會事務免費講座

中華耆英會鑑于新移民法案及社會福利政策的改變，對華人移民的影響，特舉辦社會事務免費講座。

日期：一九九五年九月廿日（星期三）

時間：上午十時三十分至十一時三十分

地點：康樂樓土庫

費用：全免，不用報名

內容：新移民法案的內容

——社會福利政策的趨勢

——華人移民將面對的窘境

——移民的權利和義務

——移居的權利和義務

——社會福利政策的趨勢

——華人移民將面對的窘境

——移民

SAMPAN

A Chinese/English Bilingual Newspaper

Vol. XXIII No. 22

Sept. 15, 1995



陳方安生（右二）接受塔芙茨大學校長（左一）
授予榮譽博士稱號

香港布政司陳方安生 獲塔芙茨大學榮譽博士

【本報訊】香港布政司陳方安生女士獲得本市塔芙茨大學授予榮譽博士稱號，並於日前來波士頓接受此殊榮。

一九九五年九月七日下午，塔

芙茨大學在校園禮拜堂為陳太太舉

行了授予榮譽博士稱號的典禮。塔

大校長在講話中贊揚陳方安生三十

餘年來效力香港政府公眾服務事業

，先後在金融、經濟、工商業及社

會服務等領域作出了重大貢獻。她

不僅是第一位女性也是第一位華人

擔任香港布政司要職，打破了英國

政體一百五十年的傳統。成立於一

八五二年的塔芙茨大學，目前有許多

國際學生就讀，其中亦有來自亞

洲（包括香港）的學生，為加強該

校與世界各國的聯絡，曾向若干國

家的名人首腦授予榮譽學位，而作

為傑出女性的陳方安生當之無愧應

享有此殊榮。

陳方安生女士在講話中闡述了

香港與美國的友好關係，並指出：

不久香港及其人民就會在國際上更

加引人注目，因為如今離香港回歸

中國的九七大限只剩六百六十三天

，全世界都在關注著香港回歸後將

發生的變化。對香港人民來說，這

更是一個歷史的關鍵時期，這個過

度轉型是無前車之鑒可依的，香港

人面臨考驗，也正在譜寫歷史的新

一頁。

陳方安生女士祖籍安徽，一九

四零年生於上海，一九四八年隨家

遷居香港，在那裡成長並受教育，

她畢業於香港大學英語及英國文學

專業，能講流利的國語、粵語、上

海話和英語。她一九六二年起在香港

政府部門任公務員，曾為保護婦

女兒童而工作，並在財經工商等部

門擔任過若干要職。她於一九八七

年至一九九三年任香港經濟服務司

，一九九三年十一月被香港政府委

以布政司要職，打破了英國政體男

性當此職一百五十年的傳統。她是

七回歸之後將產生的特區行政長官

，她也是最熱門的候選人之一。

陳方安生兄弟姐妹八人，丈夫

陳棣榮在香港經營石油業，下有一

女一子，並已有了兩個可愛的外孫

女。此次陳家與方家的親戚朋友二

十餘人專程隨行前來波士頓參加陳

太太獲榮譽博士稱號儀式。塔芙茨

大學還將於九月二十二日在香港再

次為陳方安生女士舉行授予榮譽博

士稱號典禮。

陳方安生兄弟姐妹八人，丈夫

陳棣榮在香港經營石油業，下有一

女一子，並已有了兩個可愛的外孫

女。此次陳家與方家的親戚朋友二

十餘人專程隨行前來波士頓參加陳

太太獲榮譽博士稱號儀式。塔芙茨

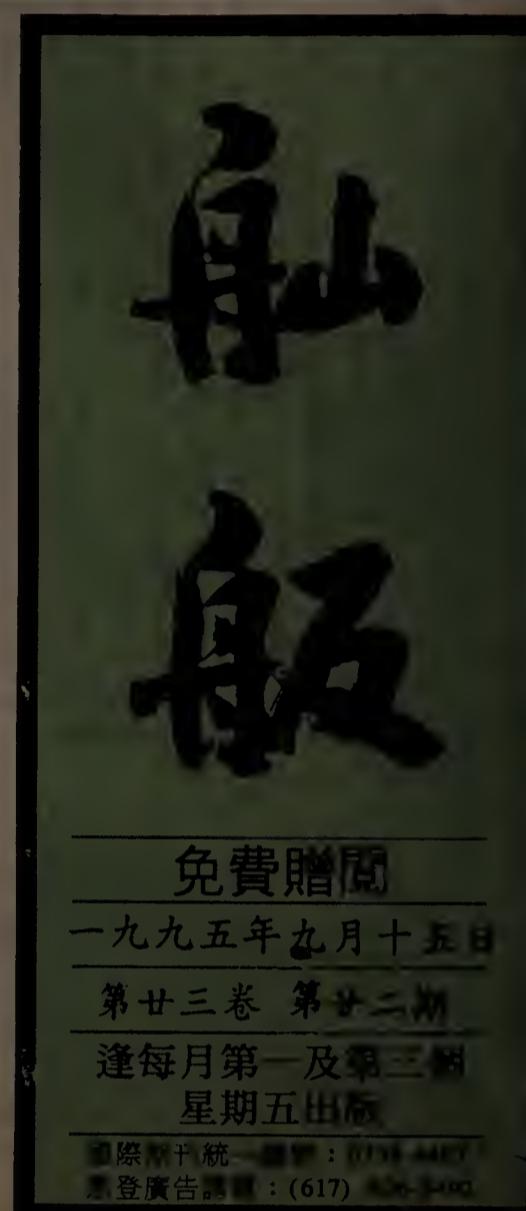
大學還將於九月二十二日在香港再

次為陳方安生女士舉行授予榮譽博

士稱號典禮。

陳方安生（右二）接受塔芙茨大學校長（左一）

授予榮譽博士稱號



西藏宗教領袖達賴喇嘛 在波士頓與中國學人對話

轉第二版

一

二

三

四

五

六

七

八

九

十

十一

十二

十三

十四

十五

十六

十七

十八

十九

二十

二十一

二十二

二十三

二十四

二十五

二十六

二十七

二十八

二十九

三十

三十一

三十二

三十三

三十四

三十五

三十六

三十七

三十八

三十九

四十

四十一

四十二

四十三

四十四

四十五

四十六

四十七

四十八

四十九

五十

五十一

五十二

五十三

五十四

五十五

五十六

五十七

五十八

五十九

六十

六十一

六十二

六十三

六十四

六十五

六十六

六十七

六十八

六十九

七十

七十一

七十二

七十三

七十四

七十五

七十六

七十七

七十八

七十九

八十

八十一

八十二

八十三

八十四

八十五

八十六

八十七

八十八

八十九

九十

九十一

九十二

九十三

九十四

九十五

九十六

九十七

九十八

九十九

一百

一百零一

一百零二

一百零三

一百零四

一百零五

一百零六

一百零七

一百零八

一百零九

一百零十

一百零十一

一百零十二

一百零十三

一百零十四

一百零十五

一百零十六